Shir Ha-Lev
Song of the Heart

Shabbat Prayerbook
of Kerem Shalom
ﺸﺒﺮ لـﺸـﺒّـﺎٰ
ד"ור לשבה
Kerem Shalom
659 Elm Street
P.O. Box 1646
Concord, MA 01742

978 369-1223

Fax 978 371-8072

www.keremshalom.org
Foreword to the Second Edition

The Hebrew root of the word Siddur means “a state of being in a desired and good way.” Since its first edition, Shir Ha-Lev (Song of the Heart) has fulfilled its mission as a wonderful spiritual framework of song, poetry and prayer that we have used at Kerem Shalom to flourish and grow as a warm, welcoming and inclusive Jewish congregation.

If the frayed pages of our first bound edition now need replacement, it can only mean that their content has been expressed and absorbed time and again, their beauty now an integral part of who we are. The fact that all of us—people from very different backgrounds—can find joy and meaning in the readings and translations of Shir Ha-Lev, is testament to its continuing relevance to our unique identity within the Jewish community at large.

I invite you to enjoy this new edition. It includes additional readings that Rabbi Michael Luckens and co-editor David Orlinoff have lovingly chosen, but its substance and style have not changed. I hope you will read, sing and pray with it, and with us, often.

Amir Viskin
President, Kerem Shalom

March, 2003
Adar II, 5763
Foreword to the First Edition

_Praise Adonai_

_With the sound of the Shofar,_

_With drum and dance,_

_With lute and lyre,_

_And with resounding cymbals._

(Psalms 150)

It is said that a Jewish prayerbook is more than a collection of prayers; it is a guide to a way of life. It is fitting, then, that the Siddur of Kerem Shalom is entitled _Shir Ha-Lev_, Song of the Heart. We chose this name because it describes our tradition of worship through song and our commitment to prayer from the heart.

Our Siddur reflects the inclusiveness of our congregation, which welcomes the many Jewish and other traditions that comprise our community. Inclusiveness is reflected in many ways throughout _Shir Ha-Lev_: the readings and interpretations come from a variety of diverse sources; the Amidah includes the Matriarchs as well as the Patriarchs to remind us that we acknowledge women and men equally; and the text includes Hebrew, English and transliteration so that people of all backgrounds may participate in prayer and song.

Assembling a Siddur is both a Mitzvah and a demanding endeavor. We express our appreciation to Rabbi Michael Luckens and David Orlinoff, without whose dedication this book would not exist. We are also grateful to Grover Daniels and Daniels Printing Company, whose advice and generosity made it possible for us to go from the idea for _Shir Ha-Lev_ to this permanent bound volume.

Lloyd Simon,
President, Kerem Shalom

May, 1996
Iyar, 5756
Kabbalat Shabbat

Service for Welcoming Shabbat
Our noisy day has now descended with the sun beyond our sight. In the quiet of the evening, we close the door upon the hectic joys and fears, the accomplishments and anguish of the week we have left behind. What was but moments ago the substance of our life has become memory; what we did must now be woven into what we are. On this day we shall not do, but be. We are to walk the path of our humanity, no longer ride unseeing through a world we do not touch and only vaguely sense. No longer can we tear the world apart to make our fire. On this day heat and warmth and light must come from deep within ourselves.

עברית עלollipop פעם ק抽查 השחית גמ' יהוד.

Hiney ma tov u-ma na-im, shevet achim gam yachad. Behold, how good and how pleasant it is For brothers and sisters to be together in unity!

Another week of work is ended; again Shabbat brings welcome peace; we pause from our labors to let Shabbat add another dimension to our lives. The Shabbat candles are symbols of the holiness we seek; their brightness dispels gloom and lights a path to faith and hope. Their glow reminds us of the sacred bonds that link us to our people through space and time; their radiance summons us to fulfill our people’s mission: to cast the light of freedom, justice, and peace upon all the world.
SHABBAT CANDLE BLESSING

כְּרוּכָּה אַתָּה בְּאֶלְוֶנְוָה מִלְּקָה חַעְוָלהָ, אָשֶּר קָדְשֵנוּ בְּמַצְוָתוֹ.
ottie לְהַרְוְלִיק וּרְיָשֵׁל שַׁבָּת.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher kidshanu b’mitzvotav v’tzivanu l’hadlik ner shel Shabbat.

Blessed is the source of life, the essence of all creation, by whose power we sanctify life with the mitzvah of lighting the Shabbat candles.

Our God and God of all generations, may these candles cast their glow upon the earth and bring the radiance of Your light to all who dwell in darkness. Kindle in us a deeper love for all people, and may we be counted among those who light the way to a better world.

שָׁלוֹם עָלֵיכֶם מַלָּאכֵי הַשָּׁלֹーム.

ןָא בָּרְאֵה לְקַרְאת שַבָּת הַמַּלֹּה.

נֵאֵבֶה הָיָה יִנְרֵהּ הָקַדְשֵׁה הַפְּרוֹכָה.

עָשֵׁה מַלָּאכֶם, זַבֵּא שָׁלוֹם וְמָנוֹתָּה.

זַאֵי בָּאָה מַלֹּה, זַאֵי בָּאָה מַלֹּה.

קָדְשֵׁה שֶׁבֶּבַת בָּרְנֶהּ וְחַעְוָלה.

מֵפְּרִיחָה בָּשָׁבָת בֲּלָבָא גָּלְלָה.

שֶׁמָּעַרְוָה מָשָׁלָה, חַוּרְוָה יְאָזְרָה.

כָּל פְּנֵיהַ מֶפְּרִית יְרִחָה יִנְרֵּהּ.

שֶׁבֶּבַת שָׁלוֹם וְכָרְכָה, שֶׁבֶּבַת שָׁלוֹם וְמָנוֹתָּה.

מָכָה לְשָׁלוֹם מַלָּאכֵי הַשָּׁלוֹーム.

---

Song of the Heart ٤ ٥  

שיר הולכת
Ha-chama mey-rosh ha-ilanot nistalka,
Bo-u v'ney-tzey likrat-Shabbat ha-malka,
Hiney hi yoredet, ha-k'dosha, ha-b'rucha,
V'ima mal-achim tz'va shalom u-m'nucha.
Bo-i bo-i ha-malka, bo-i bo-i ha-kallah,
Shalom aley-chem, mal-achey ha-shalom.

Kibalnu p'ney Shabbat bi-r'nana u-t'fila,
Ha-bai-ta na-shuva b'leyv maley gila,
Sham aruch ha-shul-chan, ha-ney-rot ya-iru,
Kol pinot ha-ba-yit yiz-rachu, yaz-hiru,
Shabbat shalom u-v'racha, Shabbat shalom u-m'nucha,
Bo-achem l'shalom, mal-achey ha-shalom.

The sun on the treetops no longer is seen;
Come, gather to welcome the Sabbath, our Queen!
Behold her descending, the holy, the blest,
And with her the angels of peace and of rest.
Draw near, O Queen, and here abide;
Draw near, draw near, O Sabbath bride.
Peace be unto you, angels of peace.
KI IMCHA M’KOR CHAYIM

Ki imcha m’kor chayim.
B’orchha nireh or.
For with you is the source of light.
In your light we see light.

Adonai, we thank You for the privilege of ushering in another
Shabbat of rest and peace.
With a full heart, we thank You for the blessings of the week
which has passed, and for the strength which You have given us as
individuals and as a community.

Adonai, we ask Your blessings for the week that lies ahead. Grant
health and contentment to our loved ones and friends. Help us to
strengthen each other with gentle words and acts of kindness. We
pray that You will bestow Your blessings upon us and upon all the
human family.

MA YAFEH HAYOM

Ma ya-feh ha-yom, Shabbat Shalom.
How beautiful is this day, the Sabbath day.
We wish you peace.
As the great doors of night are opening
we come into the clean quiet room of Shabbat.
Let us be thankful, as we light these candles
for moments of quiet and peace.
Let us savor the fruit of the trees
and the harvest of the earth that sustains us.
Let us be thankful for grain, fruit of grasses,
that feeds the cow, the gazelle and us.
Let us be grateful for our loved ones
the work of our week
the seeds that we plant.
Let us never forget that the food we eat comes
from the earth we must cherish and heal,
through labor we must respect and reward.
Baruch atah Adonai, m’ka-deysh ha-Shabbat.
Praised is Adonai for the peace of Shabbat.

הנה ма טוב ומא נאם שבט אחים גם יחד.
לשבחי ב הביים כל-ימי חכ.

Hiney ma tov u-ma na-im, shevet achim gam yachad.
V’shavti b’veyt hashem kol y’mei cha-yai.

Oh how good and oh how pleasant
It is for brothers and for sisters to dwell as one.
YEDID NEFESH

ייד יפש זק גרתם, נשך עבדך אל ראוני.
ירוח עבדר טמי אייל, ישמשו אל ממל תרב.
ושימר ל כל דודך, מנפת צוח بكل שוע.
הזור באה זי עזעלו, גופי חלחתเอกהת.
אני אל נא רפה נא לך, בנאותה לך נפשי ירק.
איך החידך והחרף, והיה לך שמחת עולמה.
ותחי יום בא רבך, ושלום נא על ביך אהוב.
כי זו פמת נשך וכפשת, לרשא בתפואת עזר.
אם הスピ הלבר, חסות נא שלח חלופה.
הנהל נא וה/problems תביך על, אתה שילוח.
תאמיר אראמקבר, נגןו לשומחה כך.
מהר אהוב Cyrus מעודי, והנגן כי עולמה.

Song of the Heart  8  שיר הלב
YEDID NEFESH

Yedid nefesh av ha-rachaman, m'shoch av-decha el r'tzo-necha,
Yarutz av-decha k'mo ayal, yish-tachaveh el mul ha-darecha,
Te-erav lo y'didu-techa, mi-nofet tzuf v'chol ta-am.

Ha-dur naeh ziv ha-olam, naf-shi cholat ahava-techa,
Ana Eyl na r'fa na la, b'ha-rot la noam zivecha,
Az tit-chazeyk v'tit-rapey, v'ha-y'ta la simchat olam.

Vatik ye-hemu na ra-chamecha, v'chusa na al ben ahuvecha,
Ki zeh kama nich-sof nich-safii, lirot b'tiferet uzecha,
Eyleh chamda libi, chusa na v'al tit-alam.

Hi-galeh na u'fros chavivi alai, et sukkat sh'loomecha,
Ta-ir eretz mikvodecha, nagila v'nismecha bach,
Ma-her ahuv ki va mo-eyd, v'chaneynu kimey olam.

Dear God, our hearts yeam with an age-long yearning
for the embrace of Your compassion
and the refuge of Your strength.

Spread Your canopy of peace throughout the world,
embracing all life in your light.
Dodi li, va-ani lo, ha-ro’eh ba-shoshanim.
Mi zot olah min ha-mid-bar, me-kuteret mor u-levonah.
Libavtini, achoti kalah, libavtini kalah.
Uri, tzafon, u-vo’i teyman.

I open myself to love:
The feelings rising within me, swirling about me.
Look, it is my companion, coming from the garden of lilies,
   Fragrant with myrrh and with frankincense.
It is my soul-mate, my friend.
   You have touched my heart.
SHALOM ALEYCHEM

沙特尔 עליכם, מגאליך ושרה, מגאלך עליון,
מלך מלך מלךיה, כאשר ברוך הוא.

ברוך עליך, מגאליך ושרה, מגאליך עליון,
מלך מלך מלךיה, אשר ברוך הוא.

ברכתי עליך, מגאליך ושרה, מגאליך עליון,
מלך מלך מלךיה, אשר ברוך הוא.

ברכתי עליך, מגאליך ושרה, מגאלך עליון,
מלך מלך מלךיה, אשר ברוך הוא.

Shalom aleichem, malachey ha-shareyt, malachey el-yon,
mi-melech mal’cheey ha-m’lachim, hakadosh baruch hu.

Bo-achem l’shalom, malachey ha-shalom, malachey el-yon,
mi-melech mal’cheey ha-m’lachim, hakadosh baruch hu.

Bar-chuni l’shalom, malachey ha-shalom, malachey el-yon,
mi-melech mal’cheey ha-m’lachim, hakadosh baruch hu.

Tzeit-chem l’shalom, malachey ha-shalom, malachey el-yon,
mi-melech mal’cheey ha-m’lachim, hakadosh baruch hu.

We greet you, Shabbat,
with a song of welcome:
Shalom Aleichem.

Peace be to you,
To us and our family,
To our community,
To all humanity.

Come to us in peace,
Bless us with peace,
Depart in peace,
Shabbat of peace.

Song of the Heart 11 Ṣe ḥelb
LECHA DODI

ל忱ו דודי לְקראת אלָה. פנֵי שֶׁבַת יַעֲבֵדָה

(1)

שָׁמוּר תַּבְּרוֹר בֵּדְרוֹר אֶלַּוּד, הַשֵּׁמֶשׁ עַל עַמָּיוּד.

(2)

יִנְאָה יֵשֵׁמוּ אָהֳל. לֱשֹׁם הַלַּחֹאֶרֶת לַחֹלֶה.

(3)

לָקַּחַת שֵׁבַת לִבַּּךְ בֶּלַבְּךָ. עַל חַיָּה מַקְוֵר בּוּרְכָּה.

(4)

מַרְאוּשׁ מָצָּאָה בּוּרְכָּה. סְחֹוּ מַעְשָּׁה בֵּפָתָשׁב מַחְלָה.

(5)

בָּלָקַשׁ מָלַק עַיְרָמְלַבְּךָ. קוּמָּה נַאָי מַשָּׁאָה

(6)

רְבּוּ לָלַשׁ בְּעָמַק תַּעֲנָה. יִשְׁעָה יִתְמַלָּא עַלְּלֹךְ מַחְלָה.

(7)

לָהַנֶּפֶר מַשֶּׁרֶפֶן קְוִי. לָבְשֵׁי בְּבִנְיָמִן חֲפָרָה.

(8)

עַל יְי בֶן יַסְיָבֵת הַדַּחֲמָה. קָרְבָּה אֶל נַפְשִׁי יַעֲבֵדָה.

(9)

לְהַעָוָרִי הַחַטַּעַרִי. בְּיֵי כַּאֲוָרִי קְוִי אָוִי.

(10)

עָוָרִי עָוָרִי שֶׁיְי דִּבְרֵי. בֵּבְדְרֵי יֵי צֵלֶלָה וּבְגָלָה.
LECHA DODI

Le-cha do-di lik-rat ka-la, pe-ney Shabbat ne-kabela.

(1)
Shamor v'zachor b'dibur echad, hish-mianu Eyl ha-meyuchad.
Adonai echad u-shemo echad, le-sheym u-letiferet v'lit-hila.
Le-cha do-di...

(2)
Likrat Shabbat lechu ve-neylecha, ki hi mekor ha-be-racha.
Meyrosh mi-kedem nesucha, sof ma-a-seh, be-machashava te-chila.
Le-cha do-di...

(3)
Mik-dash melech, ir me-lucha, ku-mi tse-i mitoch ha-hafeicha.
Rav lach shevet be-eymek habacha, v'hu ya-chamol ala-yich chemla.
Le-cha do-di...

(4)
Hitna-ari mey-asfar ku-mi, livshi bigdey tifar-teych ami.
Al yad ben yi-shai, beyt ha-lachmi, kor-va el nafshi ge-ala.
Le-cha do-di...

(5)
Hit-oreri, hit-oreri, ki va oreych ku-mi, ori,
uri uri, shir dabeyri, ke-vod Adonai ala-yich nigla.
Le-cha do-di...
לא תֵּבָּאֵל לָא תֵּכָלֵלֵי. מַה הָשִּׁמְעַתָּהּ והָיִיתָהוּ?

בעַל יְהוּדָה לְעַיָּן יִתְנַחָלֶנָה. תֵּאָבֵנָה עָלֶה צֶל חֲתָלֶתָהּ.

לוֹהֵי לְמָשְׁפֶה שָׁאָבָי. בֶּרֶזֶק כְּלָכְלַעֲרָה.

יוֹרֵשׁ יְשַׁעְלֵי אֶלְעַבָּדָה. כָּפְשׁוֹשׁ חַתָּן עָלֶה צֶל חֲתָלֶתָהּ.

כִּמֵּאִי גִּנָּהִי הֵפָרֵחֶנָה. אַחֵרִי מַעֲרֵיצִי.

עַל יְדֵי אֶזְיֶה בֵּין פְּרָצַי. בְּשִׁמְעַתָּ בּוּנֵי הַנָּפָגָהּ.

כֶּנֶּאִי בּוּשֵּׁלָם גִּבֵּהַּ פְּעֵלָה. גְּמָה בְּשִׁמְעַתָּ בּוּנֵי הַנָּפָגָהּ.

חָרָא אָמְנוֹת עֹנֶה צֶל חֲתָלֶתָה. בּוּזֵיָה צֶל חֲתָלֶתָה, בּוּזֵיָה צֶל חֲתָלֶתָה.
Lo teyvoshi ve-lo ti-kalmi, ma tish-to-cha-chi u-ma te-he-mi.
Bach ye-che-su ani-yey ami, ve-niv'neta ir al tila.
Le-cha do-di. . .

Ve-hayu li-m' shisa shosa-yich, ve-rachaku kol m'val-ayich,
ya-sis ala-yich Elo-hayich, ki-m'sos chatan al kala.
Le-cha do-di. . .

Ya-min u-semol tif-rotsi, ve-et Adonai ta-a-ritsi.
Al yad ish ben partsi, ve-nis-m'cha ve-nagila.
Le-cha do-di. . .

Bo-i ve-shalom ateret bala, gam b'simcha uve-iso-hola,
  toch emu-ney am se-gula, bo-i chala, bo-i chala.
Le-cha do-di. . .

Let us welcome the bride,
the fountain of blessing that is Shabbat;
Shabbat is the love resting in every heart.

I smile softly and breath slowly,
feeling her presence.

Let the feeling of oneness embrace you.
Grow in the light of Shabbat.
Dance in the company of your soul.

Let the light of these moments shine within you,
Filling you with joy and with song.

Let us welcome the flowing dance of Shabbat.
Come in joy, come in peace.
Baruch atah Adonai Eloheynu melech ha-olam asher bi-d’varo ma-arriv aravim b’chochma potevach sh’arim, uvi-t’yunah m’shanah itim, u-machalif et ha-z’manim, u-m’sadeyr et ha-kochavim b’ mish-m’rotevhem ba-ra-ki-a kir-tzono. Borey yom va-laila, goleyl or mipney choshech v’choshech mipney or. U’ma-avir yom u-meyvi laila, u-mavdil beyn yom uveyn laila. Adonai izeva-ot sh’mo. Eyl chai v’kayam tamid yimloch aleynu l’olam va-ed. Baruch atah Adonai, ha-ma-arriv aravim.
Blessed are You, Adonai, the source of life,
the essence of creation, whose nature it is to spin day into dusk.

With wisdom the gates of dawn are opened,
with understanding the times and seasons come and go.

Morning dawns, evening darkens;
darkness and light yielding one to the other,
yet each distinguished and unique.

*Baruch atah Adonai, ha-ma-ariv aravim.*
We give thanks for the passages of time.

---

*תָּשָׁרְדוּ אָלֹהֵינוּ מִפְּלָטַתָּהּ
רָאֵל-נָא חֲזֶרֶשֶׁל מַחֲזוֹנָתָהּ.
מי יִחְזֶר לֵי נְפָךְ פּוֹרָה
אֵעָפְּה לֵי אָשָׁבַנָּה.
אֵבֵן עִלָּל אָלֹהֵי אֲבָנָה,
רִוְהָא וּרְחָטְעִי.*

*Ha’azina Elohim tefilati,*
*ו’al na titalam mitechinati.*

*Mi yiteyn li kanaf kayonah,*
*a’ufah li v’eshkonah.*

*Ani el Elohai ekrah,*
*V’Hu yoshi-eyni.*

Who will give me the wings of a dove,
so that I can soar through the air to my home?

We look to the source of life for sustenance and strength.
May the prayers of our hearts be heard.

---

*Song of the Heart* 17:6  שֵּׁר הַלָּבָּב
You are praised, Adonai
Author of time and space
Who brings on evening with a word,
Opens heaven's gates with wisdom,
Adjusts the ages with sensitive judgment,
Varies the seasons,
And orders the orbits of a sky full of stars.
You create each day and each night afresh,
Roll light in front of darkness
And darkness in front of light
So gently
That no moment is quite like the one before
Or after.
Second by second
You make day pass into night
And You alone know the boundary point
Dividing one from the other.
Unifier of all beings is Your name.
Timeless God,
Rule forever.

Baruch atah Adonai, ha-ma-ariv aravim.
You who brings the evening in
Are praised.

Esa ey-nai el he-harim,
Ezri me-im Adonai,

mey-ayin ya-vo ezri.
o-seh sha-mayim va-aretz.

I will lift up mine eyes unto the hills whence cometh my help.
My help cometh from God; maker of heaven, maker of earth.

Baruch atah Adonai, oheyv amo Yisrael.

Praised are You, Adonai, who has given us the gift of love.

ROM’MU

Rom’mu Adonai Eloheynu v’hishtachavu l’har kodsho, ki kadosh Adonai Eloheynu.

We give thanks for life’s gentle spirit, which fills the universe.
We give thanks for each unique and sacred life.
With love we embrace creation,
seeking the source within and without.

Through tales and traditions
we strive to learn and to teach
a Torah of compassion and peace.

When sleep beckons us
let us marvel at the passing of the day;
when morning awakens us
let us be thankful for the power of rest and renewal.

Let wisdom fill us with a knowing joy,
measuring our days that we might hold them precious.

May love never abandon us,
nor we abandon it.

Blessed is Adonai, the source of all,
whose love embraces all of creation.

Since ancient times, many truths and questions have made their home within our minds, but the truth we affirm tonight is the oldest we remember. With the words of the Shema we affirm the oneness of God, the God who forever calls forth being from nothingness.
SHEMA

וְאַהֲבֵּהּ אַתָּה יִתְנָה, בָּרוּךְ לַבֵּן, בָּרוּךְ נַפְשְׁךָ, בָּרוּךְ
מַעֲזַרְוּ. בּוֹרִי מְבָרֵכֵם מִדְּלָלָה, אוֹשֶׁר אֲנֶךָ מְצַוְּנֵךָ הָיוּ, עַל
לַבֵּן: וּשְׁנֵנְקַמְתָּ לַבֵּן, וּדִבְּרֵה יִתְנָה מְשַׁכְּחֵךָ בֵּיתֵךָ, יִבְּלַעַת
בּוֹרִי מְבָרֵכֵם, מְבָרֵכֵם. יִכְשַׁרְמָת לֶאֱוֹל יִבְּנֵךָ, וּדוֹֽהֵי
לֶאֱוֹלָה בֵּין עִינֵי, יִכְשַׁרְמָת עַל מַעֲזַרְוֻה בֵּיתֵךָ מְבָשָׁרֵךָ:

Let us love peace and compassion
with all our heart,
with all our soul,
and with all our might.
Let us take these words to heart,
teaching them to our children,
and let us recite them at home and away,
morning and night.
Let us bind them upon our hands
that our deeds be just,
and keep them ever before our eyes
that our vision be daring and true.
Let us inscribe them upon the doorposts of our homes
and upon our gates,
so that our going out and our coming in
will be for peace.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your
soul, and with all your might. You shall take to heart these words
which I command you this day. You shall teach them diligently to
your children. You shall repeat them at home and away, when you
lie down at night and when you rise up in the morning. You shall
bind them as a sign upon your arm, and they shall be a reminder
above your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your
homes and on the gates of your cities.
Listen. Listen to the gentle voice inside of you.
Listen compassionately to the voices outside.
Listen with love to the sounds of life.

With love we take what is ours to do
And plant it in our hearts.
With love we teach our children
The language of our people’s soul.
We speak with them in that tongue
Not only at home but also on the road,
At tired, spent, or ending times,
And at waking, hopeful, or beginning times.

Let us not forget the signs,
Because sometimes we forget
To remind the hand to do,
The eyes to see,
The mind to think and wonder and remember.

Let our houses and our towns be places of caring
and spiritual sustenance.
Let us feel our connections to all of life,
to the weave of generations past and of those to come.

Then we will hear the voices of the seasons,
And we will live in harmony with the earth and its cycles,
And we will be blessed with the fullness of creation.
Help us, O God, to lie down in peace;  
But teach us that peace means more than quiet.

Remind us that if we are to be at peace at night  
We must take heed how we live by day.  
Grant us the peace that comes from honest dealing  
So that no fear of discovery will haunt our sleep.

Rid us of resentments and hatreds  
Which rob us of the peace we crave.  
Liberate us from enslaving habits  
Which disturb us and give us no rest.

May we inflict no pain, bring no shame,  
And seek no profit by another’s loss.  
May we so live that we can face  
The whole world with serenity.

May we feel no remorse at night  
For what we have done during the day.  
May we lie down in peace tonight,  
And awaken tomorrow to a richer and fuller life.
V'shamru v'nei Yisrael et ha-Shabbat,
la-asot et ha-Shabbat l'dorotam b'rit olam.
Bey-ni u-veyn b'nei Yisrael ot hi l'olam.
Ki shey-shet yamim asa Adonai et ha-shama-yim v'et ha-aretz,
u-vayom ha-sh'vi'i shavat va-yina-fash.

You shall keep the Shabbat,
Doing what is fitting
Through all your generations
To make Shabbat an eternal covenant,
A sign throughout all time and space.

For Adonai did the work of heaven and earth
In six days,
And on the seventh day
Adonai ceased work,
Rested,
And breathed a new soul into the world.
Adonai s'fatai tiftach, u-fi yagid tehilatecha. 
Open up our hearts with gratitude and appreciation.

ברוך אתהbindungאלאיהים אברכים, אלהיך שבכה, אלהיך רבח, אלהיך לוא
עושה, וארלקך יניקה: אלהיך שרה, אלהיך רבך, אלהיך לוא, אשר
ארלקך רוח, נאלה נברק וברק, אלהיך אלהי גואל.
תאמרו תבשיכו, קונה נל, דיבור שני עצות, מבניה גואל.
לבני בנייה כל עמם שמו אתיים: מלך עופר ומשיש ימות; ברוך אתה ובם אברכים וعزות.
שיה:
אנה הגון עולות ארצי, מנה מיתים אשיה, רב נוחישית.
מכליל חמש בקשת, מנה מיתים ברחמימ הוא, סומק.
נופלום, רוחם חלום, מתיי כסרים, וממית אמושת.
ללאים עשר, מיה ימית אנל ב栳מת ומי הימים כל, מילך ממית.
המענה המشركינה ישמעה: 
נאמן אתה להחיית מיים, ברוך אתה ובם המיתם.

Song of the Heart

 Shir haLev
AMIDAH


Melech ozer u-moshia u-mageyn. Baruch atah Adonai, mageyn Avraham v’ezrat Sarah.

Atah gibor l’olam, Adonai, m’cha-yeh meytim atah, rav l’ho-shi-a.


V’ne-eman atah l’ha-chayot mey-tim. Baruch atah Adonai, m’cha-yeh ha-meytim.

You are our God, even as You were the God of Abraham and Sarah. They are our past as we are their future. We recall their vision and pray for the strength to keep it alive. The vision that filled them is the one that fills all people who make a difference in our world through acts of caring, compassion and loving-kindness.

Thank You for the sense of responsibility that moves us to lift the fallen, heal the sick and work for the freedom of all people. Thank You for the sense of conscience that moves us to do justly and to sow the seeds of peace. We are grateful for the gift of love that restores hope and renews life.
Our God and God of the generations:
You who are called by a thousand names
and who sustains us each morning and evening.

Help us walk amidst the beauty of creation,
seeing the extraordinary in the ordinary,
aware of the great stream of life
in which we and all things move.

May we experience more deeply
the richness of our heritage,
and the simple miracle of life,
present in every leaf and raindrop.

Yours is the rain
that nourishes the earth,
and causes the grasses to laugh
with the joy of life.

You encourage the blossoms to flourish,
with the ripening fruit upon which we are sustained.

Your voice is heard in the stillness,
Your spirit gives life to us all.

We are small, ephemeral flowers on the tree of life,
part of the greater weave of existence.

May we be filled with love and respect for all life;
may we be a blessing to each other and a light to the world.
MI SHEBEIRACH

Mi shebeirach avoteinu
M'kor habracha l'imoteinu
May the source of strength
who blessed the ones before us,
help us find the courage
to make our lives a blessing,
and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu
M'kor habracha l'avoteinu
Bless those in need of healing
with refuah shleima,
the renewal of body,
the renewal of spirit,
and let us say, Amen.

KOL HA-OLAM KULO

Kol ha-olam kulo gesher tzar m'od.
V’ha-ikar lo lefacheid k’lal.
The world is a very narrow bridge.
Most important is not to be afraid.
Shalom rav al-Yisrael am-cha ta-sim l’olam.
Ki atah hu melech adon l’chol ha-shalom.
V’tov b’eynecha l’va-reych et-am-cha Yisrael,
b’chol eyt uv’chol-sha-a bi-shlomecha.
Baruch atah Adonai, ha-m’vareych et-amo Yisrael ba-shalom.

For the good in us which calls us to a better life,
we give thanks;

For the strength to improve the world with our hearts and hands,
we give praise;

For the peace in us which leads us to work for peace,
we are grateful.

For all these we give thanks
to the Creator of life and all nature.

Song of the Heart 30 30 Shir Halib
In the beginning there was chaos. And from that chaos came an order. An order from which evolved seas and soil; sky and earth; light and darkness; plants, animals and people.

An order found existent within the universe: from the relationship of moons and tides through space, to our dependence on jungles and rainforests across the continents.

We called the light day and the darkness night. We made our home on the dry land, in the trees and in the sky. And in the depths of the oceans.

God blessed each of us with the breath of life, and said: “This is very good.” And there was evening, and there was morning, for six days. And on Shabbat we renewed our lives.

Teach us to notice and to listen: for the mystery of the multi-colored leaf; for the glow of the ripened fruit; for the ability to see, to feel, to breathe, to know, to hope and to pray.

Teach our lips a blessing, some words of thanks, as You renew each morning and each evening. Lest this day appear as yesterday, and the day before. Help us experience the miracles of creation.

Va-yar Elohim et kol asher asah, ve-hiney tov m’od.
And God beheld what had been created, and it was very good.

Baruch atah Adonai, yotze yir or u-vorey cho-shech, oseh shalom u-vorey et ha-kol.
Praised are You, Adonai, who brings the fullness of peace to all creation.

Song of the Heart 31 osphere
YISMECHU

Yismechu b’mal-chut’cha shomrey Shabbat v’korey oneg.  
Am m’kad-shey sh’vi-i, kulam yis-b’u v’yitan-gu mi-tuvecha.  
Zey-cher l’ma-a-sey v’reyshit.

Those who keep Shabbat and call it a delight shall rejoice in the wonders of the world. This day is our festival of the spirit, the most precious of days, a symbol of the joy of creation.
EYLI, EYLI

Eyli, Eyli
she-lo yiga-meyr l’olam:
Hachol v’hayam,
rish-rush shel ha-mayim,
b’rak ha-sha-mayim,
t’fi-lat ha-adam.

Hachol v’hayam,
rish-rush shel ha-mayim,
b’rak ha-sha-mayim,
t’fi-lat ha-adam.

O, Lord, my God,
I pray that these things never end:
The sand and the sea,
The rush of the waters,
The crash of the heavens,
The prayer of the heart.
The sand and the sea,
The rush of the waters,
The crash of the heavens,
The prayer of the heart.
May it be Your will
and ours

That there be an end to war and injustice,
and that a deep and genuine peace pervade the world.

May all those who live on this planet learn
that we have not come here
to hate or to envy or to kill.

We have come into this world
to live and to labor and to love,
and to be a blessing.

May we transform our prayers for justice and peace
into deeds of compassion and loving-kindness.

OSEH SHALOM

עָשֶׂה שָלוֹם בְּמִרְמָא, וּהָא יִעָשֶׂה שָלוֹם עַל נִיצוֹן, על כל
יִשְׂרָאֵלָה יְאָמֵרָה: אָמֵן.

Oseh shalom bim ’romav, hu ya-aseh shalom aleynu v’al kol Yisrael,
v’imru, amen.

May the One who establishes peace in the universe, grant peace unto
us, to all Israel, and to all the human family. Amen.
Va-yechulu ha-sha-mayim v’ha-aretz v’chol tz’va-am. Va-y’chal Elohim ba-yom ha-sh’vi-i m’lachto asher asa. Va-yishbot ba-yom ha-sh’vi-i mi-kol m’lachto asher asa. Va-y’varech Elohim et yom ha-sh’vi-i va-y’kadeysh oto, ki vo shavat mi-kol m’lachto asher bara Elohim la-asot.

The heavens and the earth and all that they contain were completed. On the seventh day, Adonai completed the work which Adonai had made and rested on the seventh day from all the work which Adonai had made. And Adonai blessed the seventh day and made it special, because on it Adonai rested from all the work which Adonai created and made.


Praised is Adonai, from whom our ancestors drew strength and inspiration.
MAGEYN AVOT

 Mageyn avot bi-d’varo m’chayey meytim b’ma-amaro. Ha-Eyl ha-
 kadosh she-eyn kamohu ha-meyni-ach l’amo b’yom Shabbat kod-
 sho. Ki vam ratza l’haniach lahem, l’fanav na-avod b’yira va-fa-
 chad, v’no-deh li-sh’mo b’chol yom tamid mey-eyn ha-b’rachot.
 Eyl ha-hoda-ot adon ha-shalom, m’kadeysh ha-Shabbat u-
 m’vareych sh’vi-i, u-meyni-ach bi-k’dusha l’am m’dush-ney oneg.
 Zeycher l’ma-asey v’reyshit.

We give thanks for the joy of Shabbat and for being partners in the
ongoing work of creation.
In the beginning, You made a simple world: day and night, water and earth, plants and animals.

But now You create galaxies in the unending curve of space.

Now we know You create with subtlety the invisible atom with its heart of power;

You create with delicacy, with intensity, the cell, splitting, becoming life.

Filled with joy, You make each of us a whole world, mysterious, delicate, powerful;

Overflowing with joy, You create myriads of people and fling galaxies across space, sowing them with countless forms of life.

Your love, massive, cosmic, joyful, explodes around us, as in the beginning, in a burst of light, a rush of waters, in the cry of birth, in ourselves, even in ourselves.

We give thanks for life’s blessings and for the gift of Shabbat, a time for rest and renewal.

אֲלָלֶהֶנֶּיֶּהוּ וַאֲדָלֶהוּ אָבוֹתֵינוּ, בֶּן הַכּוֹנָנִיֲנוּ. בִּשְׁמַנְתָּם בְּמַזְנוֹצִיֵּהוּ.

וּתַחַטָּנָה בְּהוֹרֵתָךְ, שָׁעָנֶּה מַשְׁבָּכָה, רִשְׁמֹתָה בַּיְּשָׁרָתָךְ.

נַשֵּׁה לְבֵן לְעַבְרָה בֵּאֹמָה, רַבְּהָלֵבָה יִאָלָהוּ בְּמַשְׁכָּבָה.

נָכְרָזַו שֵׁבַח הָשָׁבָה, בְּנָהָיוֹתָה בַּיְּשָׁרָה, מַקְרָשָׁם שֵׁמוּד. בְּרוּחַ אֲמַּה, מַכְרָשָׁם שֵׁם ה' מָלֵא קְדָשֶׁה.

KIDDUSH

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, borey p'ri ha-gafen.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher kid'shanu
b'mitz-votav v'ratza vanu. V'Shabbat kod-sho b'ahava uv'ratzon
hin-chi-lanu, zikaron l'ma-asey v'reyshit. Ki hu yom t'chila, l'mik-
ra-ey kodesh, zeycher li-tzi-at Mitz-ra-yim. Ki vanu vacharta
v'otanu kidashta mi-kol ha-amim, v'Shabbat kod-sh'cha b'ahava
uv-ratzon hin-chal-tanu. Baruch atah Adonai, m'kadeysh ha-
Shabbat.

Praised are You, Adonai, Creator of the fruit of the vine.

Praised are You, Adonai, whose presence fills creation. You have
taught us the way of holiness through mitzvot. In love You have
given us the gift of Shabbat, a heritage which recalls the work of
creation. It is the first day among holy days, reminding us of our
going forth from Egypt. You gave us the Shabbat as a treasure to
grace all our generations. Praised are You, Adonai, who has set
Shabbat apart as a time for us to rest and renew ourselves.
It is up to us to hallow creation,  
to respond to life with the fullness of our lives.  
It is up to us to meet the world,  
to embrace the whole even as we wrestle with its parts.  
It is up to us to repair the world,  
and bind our lives to compassion and to peace.  
Therefore we bend the knee and shake off the stiffness  
that keeps us from the simple gestures of love  
and the subtle graces of life.  
With reverence, gratitude, and joy,  
we commit ourselves to the pursuit of justice.  
Eternal is the source of life  
whose presence fills all creation.  

Source of all being, we turn to You  
as did our people in ancient days.  
They felt You in their hearts;  
they sought You in their lives.  
Now their quest is ours.  
We know what is needed to live a good life:  
To do justly, to be a person of compassion,  
and to walk humbly in the world.  
So shall we, by our lives and our labors,  
bring nearer to realization the great hope  
inherited from ages past,  
for a world transformed  
by freedom, justice, and peace.
We give thanks for the shared history we call family,
For the joyous laughter and the sorrowful tears,
For the wisdom and compassion of our parents,
And for the hopeful dreams of our children’s future.

We give thanks for the shared values we call community,
For the caring neighbors and the generous friends,
For a birth, a bris, a bat mitzvah, a wedding,
And for the strength to comfort each other’s sadness.

We give thanks for the shared voyage we call life,
For the memories, the jokes, the stories,
For the ones who came before and the ones yet to be,
And for the spirit of those who will be with us always.

To everything there is a season,
And a time for every purpose under heaven:
A time to be born and a time to die
A time to grieve and a time to heal
A time to speak and a time to be silent.

This is the time we remember those who gave meaning to our lives
The bonds that united us
The love that we shared
And the memories that remain with us still.

May the memories of those we loved and lost
strengthen and inspire us.
God of compassion,
be with us now and grant us peace.
MOURNER’S KADDISH

כְּבֹם קַרְבּ בַּאֵם אָמֵם:

הֲאֵה שְׁמַה רַבָּא מָבַרְכַּי לְעֵלָה וּלְעֵלָהוּ עֲלֵמָיו:

יִתְגָּדַל וּיִתְקַדַּשׁ שֵׁמָה רַבָּא. בָּעֵלָהוּ וּבַעֵלָה בִּרְאוּאָבָה, וּבְּעֵלָהוּ וּבְּעֵלָה בִּרְאוּאָבָה.

B’alma divra chirutey v’yamlich malchutey,
b’chayechon uv’yomeychon uv’chayey d’chol beyt Yisrael,
ba-agala uvizman kariv, v’imru amen.

Y’hey shney raba m’varach l’alam ul’almey almaya.

Yitbarach v’yishtabach v’yitpa-ar vi’yitromam v’yitnasey,
v’yit-hadar v’yitaleh v’yit-halal shney d’kudsha, b’rich hu.
L’eyla min kol bir-chata v’shirata, tush-b’chata v’nechemata,
da-amiran b’alma, v’imru amen.

Y’hey shlama raba min sh’maya, v’chayim aleynu
v’al kol Yisrael v’imru amen.

Oseh shalom bim’romav, hu ya-aseh shalom,
aleynu v’al kol Yisrael, v’imru, amen.
May the presence of Adonai flower in our lives,
and expand throughout the world.

May we learn to let life’s spirit shine through,
so we can increase its strength, and let us say, Amen.

May our prayers for love and justice, freedom and peace;
our prayers for the Jewish people; and our prayers for all peoples
and faiths: may these prayers find their way into the core of every
human heart, bringing wholeness to our planet,
and let us say, Amen.

May the time soon come when our lives are blessed with harmony
and with peace, and let us say, Amen.
YIGDAL

בכשא אעיהם על אל ציון
נשלג בזש אמ סוק לא חיהו
לא לגזור אליך עשה
רוץ אלרש א зубי עשה
יווה גלולה וכלות
האל ואשי סיגולות חפשו
בהאי מיבי את חכמה
על יד תיבי נאם יראה
לא OnCollisionי עשה
לא יושלך נשל ולא זמי זチーム
عظمיה וידיה שתינו
דומא להיויש חשים
גמלא להיויש חוסמ פשע
יושל להדי המים השתחו
מחיים יי זה אל ברוב חסדים

Song of the Heart

שֶׁרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶרֶr

44

שיר הלוב
YIGDAL

Yigdal Elohim chai v’yish-tabach,
Echad v’eyn yachid k’yi-chudo,
Eyn lo d’mut ha-guf v’eyno guf,
Kadmon l’chol davar asher niv-ra,
Hino adon olam v’chol notzar,
She-fa n’vu-ato n’tano,
Lo kam b’Yisrael, k’Moshe od,
Torat emet natan l’amo Eyl,
Lo yachalif ha-Eyl v’lo yamir dato,
Tzo-feh v’yo-dey-a s’ta-reynu,
Gomeyl l’ish chesed k’mifalo,
Yishlach l’keytz yamin m’shi-cheynu,
Meytim y’cha-yeh Eyl b’rov chasdo,

Nimtza v’eyn eyt el m’tzi-uto.
Ne-lam v’gam eyn sof l’achduto.
Lo na-aroch eylav k’dushato.
Rishon v’eyn reyshit l’reyshito.
Yoreh g’dulato u’mal-chuto.
El anshey s’gulato v’tif-arto.
Navi u-mabit et t’munato.
Al yad n’vi-o ne-eman beyto.
L’olamim l’zulato.
Mabit l’sof davar b’kad-mato.
Noteyn l’rasha ra k’rishato.
Lifdot m’chakey keytz y’shu-ato.
Baruch adey ad sheym t’hilato.

We give thanks to the spirit of life,
living beyond time and space,
without form or boundary.
Living at the core of our being,
the substance of our souls.
Adon olam asher malach,
L'eyt na-asa v'cheftzo kol,
V'acharey kichlot hakol,
V'hu haya v'hu hoveh,
V'hu ehad v'eyn sheyni,
B'li reyshit b'li tachlit,
V'hu eyli v'chai go-ali,
V'hu nisi u-manos li,
B'yado askid ruchi,
V'im ruchi g'viyati,
b'terem kol y'tzir nivra,
azai melech sh'mo nikra.
I'vado yimloch nora,
v'hu yi-h'yeh b'tifara.
I'hamshil lo l'hachbira,
v'lo ha-oz v'hamisra.
v'tzur chevli b'eyt tzara,
m'nat kosi b'yom ekra.
b'eyt ishan v'a-ira,
Adonai li v'lo ira.

Spirit of all worlds, before and beyond creation’s time,
without beginning and without end.
You are the source of spirit’s strength,
anchored deeply within our souls
and within the soul of the universe.
CONCLUDING MEDITATION

We have shared many words together. That we could speak them, and hear them spoken, means that there is a place in the world for them, and that our songs of thanks and prayers of hope have not gone empty from our mouths, but remain in the air, waiting for other words to join them.

Let the prayers we have shared not remain behind. Rather, let them be with us as we walk on the road, as we lie down, and as we rise up. Let them illumine the doorposts of our homes, enrich the work of our hands, and inspire our visions.

Let the world remember the words it has so long forgotten, and form with us a new song for all to sing: a celebration of hope and joy, peace and freedom.

Amen.
Shacharit

Service for Shabbat Morning
The week of toil is ended, 
the day of rest has come, 
and we pause to reflect on the meaning of our lives.

Source of all creation, 
You have given us the blessing of work, 
so that by our efforts we may fashion things of use 
and moments of helpfulness. 
You have also given us the Shabbat 
for self-renewal and sanctification.

May the work of our hands and minds be acceptable to You, 
and may this Shabbat enrich our lives, 
drawing us closer to You in truth and love.

Amen.

TALLIT BLESSING

ברוך אתהycledא ומלך אלוהים מלך עולם א셔ทรงך במשואותינו

ועברון לתחתיו ביצותיך.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher kidshanu b’mitzvotav, v’tzivanu lehitatef ba-tzitzit.

As I put on this Tallit, I envelop myself in the joys and responsibilities of Jewish life.

HINEY MA TOV

הנה מה טוב ומה נעים שבת אחים בימינו.

Hiney ma tov u-ma na-im, shevet achim gam yachad.

Behold, how good and how pleasant it is 
For brothers and sisters to be together in unity!

Dawn clouds goldening
First rays of daily glory
Billow into silent tales of God.

Departing,
Old day’s dark
Brushes memory
Into new day’s gentle light
In silent
Voiceless
Awe.

The sun bursts from its tent
To stride its course from heaven to heaven
And earth to sea,
Dispelling shadows,
Melting darkness.

The world is sunlight,
Restoring the soul
Rejoicing the heart
Bringing light to the eyes
More welcome than gold.
For the vivid beauty of sunrise and sunset,
For the harmonious colors in earth, sky and sea,
For the graciousness of life-giving rain,
For the rootedness of the trees,
For the power of healing sunlight,
For the beautiful songs of birds,
For the perfume and harmonies of flowers,
For the roll of thunder and of surf on the shore,
For the gifts of soil, and sand, and forest,
For the humbling grandeur of mountains, of stars,
and of far-reaching plains,
For the marvels of the mind, and the wonders of the imagination,
For the gift of speech, and the healing sound of laughter,
For the presence and comfort of those who care,
For the soothing touch of human compassion,
For the solemn trust of life,
For each moment of joy and opportunity for service,
We bring our words of wonder and of thanks.

Rikhi l'zom Alanei Eloheynu aleynu,
Vemtshe va'nenei Kolnei Eloheynu
Vemtshe va'nenei Kolnei Eloheynu.

Vi-hi no-am Adonai Eloheynu aleynu.
U-ma-a'sey yadeynu ko-n'na aleynu.
U-ma-a'sey yadeynu ko-n'neyhu.

May God's beauty be a part of our lives, and a foundation for our work.
Blessed are You, Source of Life, who created the human body with wisdom, and planted within us the spark of life. Let us cherish this precious gift of flesh and blood that lives intertwined with the eternal gift of God’s spirit. We give thanks for the miracle of our bodies and of our lives.

Elohai, n’shana she-nata'ah bi te-hora hi. Atah v’rata, atah y’itzarta, atah n’fach-ta bi, v’atah m’sham-ra b’kirbi.

We give thanks for the spirit of life which is renewed within us each day.

May I live each day with gratitude for my spiritual being. As I breathe in the breath of life, may my spirit be restored and renewed. As I offer my private prayer, may I be strengthened by the voices of all those around me. We give thanks to Adonai for awakening to a new day of life.
May our lives be touched by things eternal:
The power of love that binds us.
The spirit of life, living at the core of our being.
The weave of community that connects us.

For the embrace of loved ones,
offering us encouragement.
For good friends, who know our hearts,
and what we need.
For the memory of those who have gone before us,
who helped show us the way.

We need each other to hear our stories,
to know who we are,
to help realize our dreams.

We need each other to say our names in love,
to share the laughter and the tears,
and to come together at moments such as this.

We give thanks for family and for friends.
For those who open their hearts.
For those with whom we can share life’s passages.

We give thanks for the gifts of life, love, and friendship.
We give thanks for having reached this season together.
BIRCHOT HASHACHAR
Congregation responds by saying *Amen* after each of these Morning Blessings.

*Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher natan lasechvi vinah l’havchin beyn yom u-veyn laylah.*
*Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-asani b’tzalmo.*
*Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-asani ben-chorin.*
*Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-asani Yisrael.*
*Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, pokeyach ivrim.*
*Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, malbish arumim.*
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, matir asurim.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, zokeyf ke'fufim.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, rokah ha'aretz al hamayim.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-asah li kol tzorki.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, hameychin mitzadey gaver.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, ozeyr Yisrael bigyurah.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, oteyr Yisrael b'tifarah.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, hanoteyn la-yaef koach.
Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, hama'avor sheynah may-eynai, ut-numah may-afapai.

For all these we offer praise to Adonai:
For the ability to distinguish between day and night.
For creating us in the divine image.
For the gift of freedom.
For the privilege of being Jewish.
For the ability to see.
For the garments that clothe us.
For the yearning of all people to be free.
For the power to stand up under our burdens.
For the orderly universe in which we live.
For providing our daily needs.
For the guidance to do the right.
For endowing us with strength.
For blessing every person with beauty.
For giving power to the weak.
For the privilege of awakening to a new day.
Shalom rav al-Yisrael am-cha ta-sim l’olam.
Ki atah hu melech adon l’chol ha-shalom.
V’tov b’eynecha l’va-reych et-am-cha Yisrael,
b’chol eyt uv’chol-sha-a bi-shlomecha.
Baruch atah Adonai, ha-m’vareych et-amo Yisrael ba-shalom.

For the good in us which calls us to a better life,
we give thanks;

For the strength to improve the world with our hearts and hands,
we give praise;

For the peace in us which leads us to work for peace,
we are grateful.

For all these we give thanks
to the Creator of life and all nature.
TZADIK KATAMAR YIFRACH

Tza-dik ka-tamar yifrach, ke-erez ba-L'vanon yis-geh.
Sh'tu-lim b'veyt Adonai, be-chatz-rot Elo-heynu yaf-ri-chu.
Od y'nu-vun be-seyva, de-shey-nim v'ra-ana-nim yi-hiyu.
L'hagid ki-yashar Adonai, tzuri v'lo av-lata bo.

ROM’MU

Rom’mu Adonai Eloheynu v'hishtachavu l’har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheynu.

We give thanks for life’s gentle spirit, which fills the universe.
We give thanks for each unique and sacred life.
ברוך שם ריעני והיינו עולם,
ברוך שם והון.
ברוך על ברואתו,
ברוך על עשה בראותו,
ברוך אמרו עשהו,
ברוך גזורה מקסם,
ברוך מרמה על זהרה,
ברוך מרמה על ברית,
ברוך משם שכר טוב ליראתו,
ברוךزي צעד אבותו בן צעד,
ברוך פורת המקדש.
ברוך שם.

ברוך אתה יי אלוהינו מלך עולם,
האול נאזכ הרוח והמלאך בפי עמו.
משכה ומכפרה כלושיו וטיסרייו ויטביו.
נadvertisement רוד עדביה בן תללון יי אלהינו.
בשכחה ובשכחת,
בגלל ובשכחת ובפשחית ובפיי שם,
בגלל ובשכחת ובפשחית ובפיי שם.

יחידי ולי הוולמים, מלך משבח תפאר.
עיון עד שמו הנוגלה.
ברוך אתה יי מלךملך ביום השם.

Song of the Heart
BARUCH SHE-AMAR

Baruch she-amar v’hayah ha-olam,
Baruch hu.
Baruch oseh v’reyshit.
Baruch omeyr v’oseh.
Baruch gozeyr umkayem.
Baruch m’raceym al ha-aretz.
Baruch m’raceym al habriyot.
Baruch m’shaleym sachar tov li-reyav.
Baruch chai la-ad v’kayam la-netzach.
Baruch podeh u-matzil.
Baruch shemo.

Blessed is the one who speaks and gives life.
Blessed is the one who does the work of creation.
Blessed is the one who cares for the earth.
Blessed is the one who has compassion for all living beings.
Blessed is the one who brings light to the darkness.
Blessed is the spirit which is eternal.
Blessed is the one whose name is a blessing.
Ashrey

 alcuni יושב ינווה, עוז ידילות עלה:
 alcuni יושב ישכן ול, alcuni יושב שיש אלוהים.

 רבים אלהים מלך, ראבכה שם עלiola ויה:
 בכול יום אבייכן, אתהלך שמח עלiola ויה.

 גדול ענ יחוצא מואר,埃尔ברחת ויאי ינוק:
 אחר לוחר וישבするのが, הגוזרקר אלייה:

etheless סדברות, ודרבי נפלאתך אשתך:
 לנויה נרואתך סמה, איבית בקברתה.

 לאכ רכ סובב יבין, רכזנים ברוינו:
 לאנוף ערותים, יארק אפיים והביך חסד:

 לולו עילל, ורתמים על כל מwłaש:
 ליזור עילל כל מעשיות, ביסיותי יברכנה.

 זכר מלכותך יאמור, וברכה יבריה:
 להודיע לבני האומות גבורתיך, וזכורת ימיר מלכותה.

 גלגלות מלכותך על עוליהם, ממעטתך בכל דר:
 סומך עילל נפשיך, ורזקה עלי מפמיסים.

 Song of the Heart

 Shir haLev
ASHREY

Ashrey yoshvey veytecha, od yehalelucha selah.
Ashrey ha’am shekacha lo, ashrey ha’am she-Adonai Elohay.

Tehilah l’David.

Aromimcha Elohay hamelech, va-avarcha shimcha l’olam va-ed.
B’chol yom avarcheka, va-ahal’la shimcha l’olam va-ed.

Gadol Adonai umhulal m’od, v’ligdulato eyn cheyker.
Dor l’kor y’shabach ma’asecha, ugvurotecha yagidu.

Hadar k’vod hodecha, v’divrey nifl’otecha asicha.
Ve-ezuz nor’otecha yomeyru, ugdulatcha asaprena.

Zeycher rav tuvcha yabee-u, v’tzidkatcha y’raneynu.
Chanun v’rachum Adonai, erech apayim ugdal chased.

Tov Adonai lakol, v’rachamav al kol ma’asav.
Yoducha Adonai kol ma’asecha, vachaseedecha yevarchucha.

Kevod malchutcha yomeyru, ugvuratcha y’dabeyru.
L’hodee-a livney ha’adam gevurotav, uchvod hadar malchuto.

Malchutcha malchut kol olamim, u-memshalt’cha b’chol dor vador.
Someych Adonai l’chol hanoflim, v’zokeyf l’chol haksufim.
לְעַיִן נִלְכָּל עָלִיךָ יִשָּׁרֵי, נַעֲמָה נוֹמָה לַיְלָה שֶׁאַחַיָּה בֶּשָּׂרָה;
וְעָבַר נִלְכָּל בּוֹרְדוֹי, יָשִׁיָּרֵי בּוֹלֵל מְחוּשָׁר;
כְּרִיךְ נָלַלְךָ רַבִּין, וְחַסְדֵי בּוֹלֵל פְּעַשָּׂר:
שֶׁרְבּ נָלַלְךָ מְרַחֵי, לַיְלָה אַשּׁיָּרֵי קְרִאָהוֹ בְּאַמְתָּה;
ליַעֲבַר יָרְצִיָּה, נַעֲמָה שָׁפַעְתָּו יָשִׁיָּרֵי וּרְחַשָּׂעָה;
שָׁפְרֵם נָלַלְךָ אַלְכָּכיָא, וְחַסְדֵי בּוֹלֵל הַרַּשֵּׁעָה יְשִּׁימָה;
לַעֲבַר יָרְצִיָּה פֶּטִי, וְרַבִּין בּוֹלֵל בֶּשָּׂרָה שֶׁאַדְּשִּׁי, לַעֲבַר יָדְלָה;
אָכְפֵּנוּ בּוֹלֵל יִשָּׁרֵי, מַעַמְּתָה מַעְרָה צָלֵם, יִבְלְמָה.
Eyney chol eylecha y'sabeyru, v'ata noteyn lahem et ochlam b'ito.
Poteyach et yadecha, umasbee-a l'chol chai ratzon.

Tzadik Adonai b'chol d'rachav, v'chasid b'chol ma'asav.
Karov Adonai l'chol kor'av, l'chol asher yikrahu v'emet.

R'tzon y'reyav ya'aseh, v'et shavatam yishma v'yoshi-eym.
Shomeyr Adonai et kol ohavav, v'et kol harsha-im yashmid.

Tehilat Adonai y'dabeyr pi, vivareych kol basar shem kodsho l'olam va-ed.
Va-anachnu n'vareych Yah, meyata v'ad olam, haleluyah.

We acknowledge You, Adonai, spirit of the universe.
You inspire us to open our hands and hearts to all life,
with care and with compassion.

May we blossom and flower,
nourished by our traditions
and sustained by our communities.

We thank You, Adonai,
Source of strength and inspiration.
Halleluyah.

Hallelu-Eyl b’kodsho, ha-le-lu-hu ha-le-lu-hu birki-a uzo.
Ha-le-lu-hu, ha-le-lu-hu big’vurotav,
ha-le-lu-hu ha-le-lu-hu k’rov gudlo.
Ha-le-lu-hu, ha-le-lu-hu b’teyka shofar,
ha-le-lu-hu ha-le-lu-hu b’neyvel v’chinor.
Ha-le-lu-hu, ha-le-lu-hu b’tof u-machol,
ha-le-lu-hu ha-le-lu-hu b’mimarim v’ugav.

Ha-le-lu-hu, ha-le-lu-hu, be-tzil-tzeley shama,
Ha-le-lu-hu, ha-le-lu-hu, be-tzil-tzeley tru-a,
Kol ha-n’shama, te’ha-leyl Ya, halleluyah, halleluyah,
Kol ha-n’shama, te’ha-leyl Ya, halleluyah, halleluyah.

Praise Adonai
With the sound of the shofar,
With drum and dance,
With lute and lyre,
And with resounding cymbals.

Praise Adonai
With the breath of all living things.

Halleluyah.
We thank You, Adonai, for the gift of Shabbat,
For the homes and synagogues in which
we are privileged to observe it,
And for those with whom we share it.

May the joy of Shabbat lighten our hearts,
And may its peace renew our spirits.

As we observe Shabbat together,
May we understand its meaning and appreciate its mood.

Bring us closer to one another in love;
With laughter and soft words,
With shared concerns and mutual respect.

Help us to make our home a sanctuary,
And our sanctuary a home,

Warmed by reverence, adorned by tradition,
Enriched by learning, and inspired by the divine.

With family bonds that are strong and enduring,
And with a sense of community
Based on respect, trust, and faithfulness,
And a commitment to truth, peace, and justice.

Keep us far from strife and anger;
May we be spared shame and reproach.

Help us so to live in the week ahead
That You may look upon all we have done
And find it good, and worthy of Your blessing.
瑙ך צע, כורַח יקנָה שֶמוּ: בְּהוֹזָה, רְנוֹן צָדִיקִים בַּיָּם.
לָשְׁרִים בְּאוֹתָה חֲדָלָה.
בְּפֶפֶפֶה יָשָׂרִים חָרִים.
בְּבֶדֶרָה יָשָׂרִים חָרִים.
נְכְלָשֹׁוּ תְּיִסְדִים חָרִים.
נְכְלָשֹׁוּ קרְשִׁים חָרִים.
ַקְמֶקַיהֲלוּת רַבעָה שֵׁם בַּיְּמָה יֵשָּׂרַיָּא, בָּרָה הַפֶּרֶס שְׁמָק.
מִלָּבָה, בָּפֶל הַזָּוֵר, שֵׁם חִזָּה בַל יִשְׂרָאֵל, לַפְּנֵי יִשְׂרָאֵל.
עֹלָה פָּנָיו, אוֹלָה אֲבָנָיו, לַעֲלוֹת לָעֲלוֹת לְשֵׁבָתָם לֵפִי.
לַעֲלוֹת לְעָלָם לָעֲלָם לְעָלָם לָעֲלָם, עִלְּךָ כֵּל בְּרֵי שְׁרוֹרָה.
הַתָּשָּׁבִיתָו זֶרו כָּל יֵשָּׂרַיָּא, יֵשָּׂרַיָּא: שַׁמְתָּ שֵׁמָק לְעֹלָם מִלָּבָה, נָאָּל מֶלֶלֶל בַּיָּם לְקַדְשָּה.
בַּשְׁמִימָה יִשְׂרָאֵל. נֵל לַבְּבָה, נֵל אֲבִיתוֹ נֵל אֲבִיתוֹ אֱלֹהִים: שֶׁיָּר.
יִשְׁבָּה, מֶלֶל אָמַרָה, עִלְּמֵמְשָׁלָה, בְּזָה, בְּזָה הָבְכָּה, מֶלֶלֶלָה תָּפֶרֶה, קַרְשֶׁהָ תְּפֶרֶה.
בְּרוּךְ וְהוֹדוֹרָה מֵעַמֶּה.
זְעָר נְלָם. ברָךְ אַתָּה, נָא אָל מֶלֶל בַּקָּשָׁבָה, אַל.
הַדוֹדִיאָה, הָאוֹרָה מֶמֶלֶלָה, דְּבֹאָר בְּשָׁרָה רוּחָה, מֶלֶלָה, אַל.
וֹי נְעֻלָּמֶם.
SHOCHEYN AD


Be-fi y’sharim tit-ro-mam,
uv’div-rey tzadikim tit-ba-rach,
u-vil’shon chasidim tit-ka-dash,
v’kerev k’doshim tit-ha-lal.


Let us praise Adonai in song and in prayer.

We give thanks to You, Adonai,
who blesses us with life
and gives life to all creation.
CHANT KADDISH

יתגדל יתبارك שם ר_avatar. עליהו דרי ברא אלהים, יהלום
מלכות קסמים ובראשית ובחיי לכל יום ישראלי. עליהו
ניקוד קדיש אמרו אמן:

הא שמה רבא מרבה עליהו עליהו עליהו:
יתברח ושם, ית瘵ר ותרוחם ות华盛 יתברח
יתשלום שם בקדושה, ברוך אתה. עליהו כל ברכה,
לאיראת, תשבחקה ונתמה, דארמי עליהו, אמרו אמן:

Yitgadal v’yitkash shmei rava.

B’alma divra chirutey v’yamlich malchutey,
   b’chayechon uv’yomeychon uv’chayey d’chol beyt Yisrael,
   ba-agala uvizman kariv, v’imru amen.

Y’hey shmei rava m’varach l’alam ul’almei almaya.

Yitbarach v’yishtabach v’yitpa-ar vi’yitromam v’yitnasey,
   v’yit-hadar v’yitaleh v’yit-halal shmei d’kudsha, b’rich hu.
L’eyla min kol bir-chata v’shirata, tush-b’chata v’nechemata,
   da-amiran b’alma, v’imru amen.

Song of the Heart
Bar-chu et Adonai ha-m’vo-rach.
Baruch Adonai ha-m’vo-rach l’olam va-ed.

Bless Adonai, the source of all blessing.
Bless Adonai, source of blessing, now and forever.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, yotzer or u-vorey cho-shech, oseh shalom u-vorey et hakol.

We thank You, Adonai, creator of light and darkness, who ordains peace and fashions all things.
We give thanks for life every day,
because every moment is precious;
each day is a lifetime mirroring all life itself.
Thank You for the morning when, refreshed and renewed,
I awaken to the beauty all around me.
Thank You for the afternoon when the sun is high,
suspended in brightness, bringing light to our lives.
Thank You for the evening when shadows cast
a sheltering palm above the universe,
permitting it to pause, ready for the dark.
Thank You for the night with its radiant stars,
that remind me that darkness is never absolute.
Thank You for the sleep that heals and strengthens,
and fills my heart with hope for a new tomorrow.

With love we embrace creation,
seeking the source within and without.
Through tales and traditions
we strive to learn and to teach
a Torah of compassion and peace.
When sleep beckons us
let us marvel at the passing of the day;
when morning awakens us
let us be thankful for the power of rest and renewal.
Let wisdom fill us with a knowing joy,
measuring our days that we might hold them precious.
May love never abandon us,
nor we abandon it.
Blessed is Adonai, the source of all,
whose love embraces all of creation.
Eyl adon al kol ha-ma-asim, Baruch u-m’vorach b’fi kol neshama
Gadlo vetuvo maley olam, Da-at u-t’vuna sovevim oto.

Hamit-ga-eh al chayot hakodesh, V’neh-dar b’chavod al ha-
merkavah
Z’chut u-mishor lifney chiso, Chesed v’rachamim lifney ch’vodo.

Tovim m’orot she-bara Eloheynu, Y’tzaram b’d’da-at b’vinah uv-
haskeyl
Ko-ach u-g’vurah natan bahem, Liyot mosh-lim b’keren teyveyl.

M’leyim ziv umfskim nogah, Na-eh zivam b’chol ha-olam
S’meychim b’tzeytam v’sasim b’vo-am, Osim b’eymah r’tzon
konam.

P’eyr v’chavod not-nim lishmo, Tzoholah v’rinah l’zeycher mal-
chuto
Karah la-shemesh va-yizrach or, Ra-ah v’hitkin tzurat halvanah.
Shevach notnim lo, kol tz’vah marom, Tiferet u-g’dulah serafim
v’ofanim v’chayot hakodesh.

Song of the Heart 73 ש 73 וְחָיָה
There is holiness when we strive to be true to the best we know.
There is holiness when we are kind to someone who cannot possibly be of service to us.
There is holiness when we promote family harmony.
There is holiness when we forget what divides us and remember what unites us.
There is holiness when we are willing to be laughed at for what we believe in.
There is holiness when we love, truly and honestly and unselfishly.
There is holiness when we remember the lonely and bring cheer into a dark corner.
There is holiness when we share our bread, our ideas, our enthusiasm.
There is holiness when we work together to shape a shared future.
There is holiness when we gather to pray to the Eternal who gave us the power to pray.

Ka-dosh, ka-dosh, ka-dosh, Adonai tse-va-ot, m’lo chol ha-aretz k’vodo.

Holy, holy, holy is Adonai, the source of life within us and all creation.
Blessed are You, Life of the Universe,
You roll the earth through the vastness of night,
Bringing it once again to the light of day.

You fashion harmony from all that You have made,
And from nothing at all,
You create the chaos that lets harmony be heard.

You renew daily the miracle of creation.
Blessed are we, who can bring the light of peace into our world.

OR CHADASH

אוח טזר נל ציוון תאיר וננפש כלנה מאורה:
ברוך אתה ויוצר אורויה.

Or chadash al Tzi-yon ta-ir, v'nizkeh chu-lanu m'hey-ra l'oro.
Baruch atah Adonai, yotzeyr ha-m'orot.

Blessed is the One who brings light into the world.

Song of the Heart 75 ɠ
AHAVAH RABBHAH

אַהֲוָה הַרְבּ הַאָהֳבָה, יִנְאַהֲלִית, תַּכְלִית גְּדוֹלוּתָה יֵתְרוּ הַמָּלְאָה
עֲלֵיהּ. אֱיֶלָה מֶלֶכָּה, בֹּדֵי עַבּוֹדוֹת יִשְׁמַחְוָה בּוּךְ, לֶחֶם דְּמֵי
מְעָה יִתְמַה, בְּלֵחוֹן הוֹלֵמִית. אֱלָה, לְאָבְרָהָם,
כִּפְרִיתוֹ. רָמִי עָלְיוֹנִי, הַמִּבָּלִבּוֹ הַלִּבְּבִית הַלִּשְׁכִּי, לִשְׁכִּי,
לְלַמְּדֵי הָלוֹלִית, לְשֵׁם לִיְשָׁוָה הַלָּכֵי אָחָל הָבָרִי הַלָּלָכֵי.
תְּמוּרָה בֶּאָהֳבָה.

לֹאָה שָׁנֵנוּ בֶּתְרַקְתָּה, זֶרֶדִיק לְבֵנוֹ בְּמַנְעֵרְבּ. יִזְכּוּ לְבֵנוּ
לֹא בָּלֵבָה הָלִיְהָה אַתָּה שְׁמַך, רָאָה בָּונה, לֹא נָכַלוּ, לֹא נָכַלוּ
לֵעָלֲמוֹ בָּעִיד: כְּבֵשֵׁם שָׁרָשׁ הָגְדוֹל הָגְדוֹל אֲבָרְגָּר בְּשָׁעָה, בְּשָׁעָה
הָנְשָׁמָה בְּשִׁיאָהּ.

הָבְיָאָנוּ לְשָׁלוֹם מַאֲבַרְעָה כְּפָרָה הָאָרֶץ, לָוֹלְכָנּו בְּקָמִית
לָאָצוּנָה, כִּי אֲלָלָלָל שִׁיְוַוָה אַצָּה, וּבוֹנָה בְּחַרְבּוֹ בָּסָל עָמַּל
לַשְׁמַוֹ.ְ לֹא בָּרַבְּמָמֶנּוּ לְשֵׁמַק הָגְדוֹל כְּלָה בֵּאֲמַת הָלוֹדָה לְךָ
לְלוֹדַרְבּ בְּאָהֳבָה. בְּרוּחַ אַזָּה, כְּבֵשֵׁם בְּשַׁמְיָה יְשָׁרַאְל
בְּאָהֳבָה.
AHAVAH RABBAH


Just as one tree has many branches
and one ocean many waves,
so life has many parts but is still one.

Nothing stands alone;
you and I and all the world are connected,
and that connection is God.

When we love we feel that connection.
When we love we bring God into the world.
Judaism begins with the commandment:
   Hear, O Israel!
   But what does it really mean to hear?

The person who attends a concert
   With her mind on business,
   Hears...but does not really hear.

The person who walks amid the songs of birds
   And thinks only of what he will have for dinner,
   Hears...but does not really hear.

The one who listens to the words of a friend, a spouse, a child,
   And does not catch the note of urgency:
   Notice me, help me, care about me,
   Hears...but does not really hear.

The one who listens to the news
   And thinks only of how it will affect business,
   Hears...but does not really hear.

The person who stifles the sound of conscience
   And says, I have done enough already,
   Hears...but does not really hear.

The person who hears the cantor sing
   And does not feel the call to join in prayer,
   Hears...but does not really hear.

The person who listens to the rabbi’s words
   And thinks that someone else is being addressed,
   Hears...but does not really hear.

On this Shabbat, Adonai,
   Sharpen our ability to hear.

May we hear the music of the world,
   And the infant’s cry, and the lover’s sigh.

May we hear the call for help of the lonely soul,
   And the sound of the breaking heart.
May we hear the words of our friends,
   And also their unspoken pleas and dreams.
May we hear within ourselves the yearnings
   That are struggling for expression.
May we hear You, Adonai.
   For only if we hear You
Do we have the right to hope
   That You will hear us.
Hear the prayers we offer to You this day, Adonai,
   And may we hear them, too.
SHEMA

שמע ישראל, יִהְיֶה אֱלֹהֵינוּ, יִהְיֶה אֱלֹהֵינוּ,
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבֹד מַלְכוּתָּה לְעֹלָם וְדֶרֶךְ.

SHEMA YISRAEL, ADONAI ELOHEYNU, ADONAI ECHAD.
Baruch shem k'vod mal-chu-to l'olam va-ed.

HEAR, O ISRAEL: ADONAI OUR GOD, ADONAI IS ONE!
Blessed is the One whose presence fills eternity.

V'ahavta eyt Adonai Elohecha b'chol l'vavcha uv-chol naf-shecha
uv-chol m'odecha. V'hayu ha-d'varim ha-eyleh asher anochi
m'izav'cha ha-yom al l'vavecha. V'shi-nantam l'vanecha v'dibarta
bam, b'shiv-t'echa b'veythecha uv-lech-t'cha va-derech uv'shoch-
b'cha uv-kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha, v'hayu l'totafot
beyn eynecha. U-ch'tavtam al m'zuzot beythecha uvish'arecha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your
soul, and with all your might. You shall take to heart these words
which I command you this day. You shall teach them diligently to
your children. You shall repeat them at home and away, when you
lie down at night and when you rise up in the morning. You shall
bind them as a sign upon your arm, and they shall be a reminder
above your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your
homes and on the gates of your cities.
Let us love peace and compassion
    with all our heart,
    with all our soul,
    and with all our might.

Let us take these words to heart,
    teaching them to our children,
    and let us recite them at home and away,
    morning and night.

Let us bind them upon our hands
    that our deeds be just,
    and keep them ever before our eyes
    that our vision be daring and true.

Let us inscribe them upon the doorposts of our homes
    and upon our gates,
    so that our going out and our coming in
    will be for peace.
רָאָם וְנִי אֱלֹהִים לְאַמֶּר: יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אָרְצֵם יִשְׂרָאֵל אַמֶּרֶתָהּ: יִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים מִצְרַיִם לָאָרֶץ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים מִצְרַיִם לִשְׁמֶה יִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים מִצְרַיִם.

אָזְדוּק אֲמַרְדּוּת אֶל חָוֵי פַּתי תַּפָּלָהּ: עַל צְרַיָּה מֵהַקְּפִּיל תַּפֶּלֶתָהּ, עַל כָּל לָבָשׁ צְרַיָּה, עַל לָבָשׁ צְרַיָּה, עַל לָבָשׁ צְרַיָּה.

אַדְּוִי לְבֵנָכָהוֹ לָאָרֶץ עֲנִינָכּוּ, עְשַׁר-אָמְתָּהוּ לְבֵנָכָהוֹ לָאָרֶץ עֲנִינָכּוּ, עְשַׁר-אָמְתָּהוּ לְבֵנָכָהוֹ לָאָרֶץ עֲנִינָכּוּ, וְהָיְתָהּ קָרִישׁוּ לְאָלָלִיכֶם: עָנִי וְלָכָהוֹ לָאָלָלִיכֶם, עָנִי וְלָכָהוֹ לָאָלָלִיכֶם, עָנִי וְלָכָהוֹ לָאָלָלִיכֶם, וְהָיְתָהּ קָרִישׁוּ לְאָלָלִיכֶם:

מְבָרֵכֵו, לְהִיוֹת לָכָהוֹ לָאָלָלִיכֶם, עָנִי וְלָכָהוֹ לָאָלָלִיכֶם, וְהָיְתָהּ קָרִישׁוּ לְאָלָלִיכֶם.

Adonai spoke to Moses saying:
Speak to the Jewish people and tell them
to make fringes on their garments throughout their generations
and to put a thread of blue on the fringe of each corner.
The fringes of the tallit are a reminder
of the responsibilities of freedom.
They remind us of the mitzvot,
the acts of kindness and compassion
that are the way of Torah.

Each of us is not the only person who has walked the earth.
Others have been here before,
treasuring these same symbols,
uncovering the wisdom of our common past.
Now we explore the paths they took
to find the meaning of our ancient ground.

We will remember and act justly.
“I am Adonai your God
who brought you out of slavery in Egypt.”
We thank You, Adonai,
source of freedom and strength and hope.
T'HILOT L'ELYON

T'hilot l'Eyl elyon, baruch hu u-m'vorach,
Moshe u-v'ney Yisrael l'cha anu shira b'simcha raba, v'amru chulam:

Mi cha-mo-cha ba-eylim Adonai,
Mi ka-mo-cha ne-dar ba-kodesh,
No-ra t'hilot, o-sey fe-leh.

Shira chadasha shib'chu ge-ulim l'shimcha al s'fat ha-yam, yachad kulam hodu v'im-lichu v'amru:
Adonai yim-loch le-olam va-ed.

Tzur Yisrael, kuma b'ezrat Yisrael. U-f'dey chinumecha Yehudah ve-Yisrael.
Go-aleynu Adonai tz'va-ot sh'mo k'dosh Yisrael.
Baruch atah Adonai, ga-al Yisrael.

Song of the Heart 84 ָם 84 מ
At the shores of the Red Sea, Moses and Miriam led the community in song:

"Who is like You, Adonai, among the mighty?
Who is like You, glorious in holiness,
Revered in praises, doing wonders?
Adonai shall reign for ever and ever."

We thank You, Adonai, source of hope and strength.

For our ancestors, Shabbat was a sign of God’s covenant of peace with the universe. When their lives were torn, Shabbat helped them feel whole. When their lives were bitter, it brought them sweetness. When their lives were peaceful, it deepened their joy.

Our ways are often not like theirs. We have many leisure days, but few Sabbaths. We speak many words, but few prayers. We make the earth yield to our purpose, but are sometimes unsure of the ground beneath us. May these moments that we share today bring us joy. May our prayers strengthen us. May this Shabbat be a source of peace.

May the sense of God’s presence be with us, renewing our covenant of peace with all life. Acts of caring and compassion will bring trust and well-being. Fruit will ripen on the vine, the sky will spread its dew, and the seeds of peace will flourish and flower throughout the world.
AMIDAH

Adonai s'fatai tistiach, u-fi yagid tehilatecha. [Open up our hearts with gratitude and appreciation.]

בּוֹרֵךְ אָדָם יְהוָה אַלְלֵיהּ תְּבוֹאֵהוּ אַלְלֵיהּ אַבְרָהָם אַלְלֵיהּ
יִצְכָּה אַלְלֵיהּ נְצֵקָה אַלְלֵיהּ שֶׁרֶנֶּה אַלְלֵיהּ בְּרֻכָּה אַלְלֵיהּ לָאָו
אַלְלֵיהּ רֶשֶּׁל נְצֵקָה נְצֵיָה הָצֵאְרָה אַלְלֵיהּ לָאָו נְצֵיָה
בּוֹרֵךְ אָדָם יְהוָה אַלְלֵיהּ תְּבוֹאֵהוּ אַלְלֵיהּ אַבְרָהָם אַלְלֵיהּ לָאָו
יִצְכָּה אַלְלֵיהּ נְצֵקָה אַלְלֵיהּ שֶׁרֶנֶּה אַלְלֵיהּ בְּרֻכָּה
לָבֵני בִּינֵנִי לְמַעְשֵׁי שְׁמוֹ יִשְׁמַע אָדָם
מֵלֵל צָוָּר וְמַעְשֵׁי מַעְשֵׁי בּוֹרֵךְ אָדָם יְהוָה מֵלֵל צָוָּר וְמַעְשֵׁי מַעְשֵׁי
שְׂרָה

אַשָּׁה בּוֹרֵךְ לְעֶלָּוֶל אָדָם מְתַמֵּה מֶהָדָא רַבָּה רַבָּה לְעוֹלָהּ
מְכַכַּלְתָּ הַיְּמִים בֵּיתָהּ מְתַמֵּה מֶהָדָא בֵּיתָהּ בֵּיתָהּ בֵּיתָהּ בֵּיתָהּ סְמוּאָל
לְעַשֵּׁי שָׁפָר מִי יִבְנֵי בֵּיתָהּ הַאֲבָרוֹת הָיִיתָה קָרָּה לְעַשֵּׁי שָׁפָר
הַמָּחָרִים אֲמַכְּרָה יְש֣וּעָה

נֶאָמָן אָדָם לְהַזֵּית הַמֶּהָדָא בּוֹרֵךְ אָדָם יְהוָה נֶאָמָן אֲפֶלֶה

Song of the Heart

86

שָׁרָה הַלָּב
AMIDAH


Melech ozer u-moshia u-mageyn. Baruch atah Adonai, mageyn Avraham v’ezrat Sarah.

Atah gibor l’olam, Adonai, m’cha-yeh meytim atah, rav l’ho-shi-a.
V’ne-emman atah l’ha-chayot meytim. Baruch atah Adonai, m’cha-yeh ha-meytim.

You are our God, even as You were the God of Abraham and Sarah. They are our past as we are their future. We recall their vision and pray for the strength to keep it alive. The vision that filled them is the one that fills all people who make a difference in our world through acts of caring, compassion and loving-kindness.

Thank You for the sense of responsibility that moves us to lift the fallen, heal the sick and work for the freedom of all people. Thank You for the sense of conscience that moves us to do justly and to sow the seeds of peace. We are grateful for the gift of love that restores hope and renews life.
KEDUSHAH

בֶּרוֹחַ אַתָּה שֵׁם בְּעֵצֶלָה, קֶשֶׁם שֵׁפֵרְדֵּי אֵשׁ חַיָּה;
כַּרְוֹמָה, כְּחָזֵי אָלֵד בְּבֶרֶכֶת, זַכְּרֶה יזָה אֵל וַחֲזֹּרָא.
כֹּדֶשׁ קָדָשׁ אוֹרֵךְ יִפְשַׁעֲדוּ, קֶלֶּא כְּלֵנֶא בֶּאֲדֶרֶד.
אֶזָא בְּכָל בְּרֶשֶׁת בֵּרֵה וָדָר אֲזֵרִי בֵּרֵהוּ מַשָּׁמֶשֶׁהוּ כְּל, מַזֶּהָשַּׁאָה
לְעִמָּת שְׁרִימָה, לְעִמָּת שְׁרִימָה בֵּרֵה וָדֶרֶד.
בֶּרוֹחַ בֵּרֶד בֶּרֶד יִמְחֻקָּם.
מְחֻקָּם מְלוֹאֵי תְּפִלָּה יְהֹוָה, יְתֶּמֶלֶל עַלִּינָה, כֵּי מַחְשֵׁבָם אֵאָחֹנָה לְךָ.
מַחְשֵׁבָם בֵּשָׁאָה, בְּרֵהוּ בֵּשָׁאָה, לְעִמָּת בֵּשָׁאָה.
תְּפִלָּתָהּ וַתִּנָּשְׁקָה בַּחֲנֹת בֵּרוֹשֵׁלְמָה עִיֵּר, לָדוּר דּוֹדְוָדֵר הִכְלַּה.
בֵּרֵהוּ, וְרֵעֵבָה וְרֵעֵבָה מִלְּכָּהָה, בְּרֵהוּ הָאָמָה בֵּשָׁרֵי עָשָּׁרָה.
עַל בְּיִדֵּי דּוֹדְוָדֵר הִכְלַּה.

מְלַקָּלָה יִלְעָלָלָה, אֶלְעָלָלָה צַוָּוָל לְדוֹדֵדָדֵר, הִכְלַּה.
לָדוּר דּוֹדְוָדֵר נָגֵדְוָדֵר הָלֵבָא הָלֵבָא הָלֵבָא הָלֵבָא הָלֵבָא, לָדוּר דּוֹדְוָדֵר.
אָלֹתַהָה מִפָּנִי לְגַם לְעָלָלָלָה נָרָא, כֵּי אָלֹתַהָה מִפָּנִי לְגַם לְעָלָלָלָה נָרָא.
לָדוּר דּוֹדְוָדֵר אָמָה. בְּרֵהוּ אָמָה יִמְחֻקָּה זֶה
KEDUSHAH

N'ka-deysh et shim'cha ba-olam, k'sheym she-mak'dishim oto bi-
sh'mey ma-rom, ka-katuv al yad n'vi-echa, v'kara zeh el zeh
v'amar:

Ka-dosh, ka-dosh, ka-dosh, Adonai tse-va-ot, m'lo chol ha-aretz
k'vo-do.

Az b'kol ra-ash gadol adir v'chazak mash-mi'im kol, mit-nasim
l'umat seraphim. L'umatam baruch yomeyru.

Baruch k'vod Adonai mim-komo.

Mim-kom'cha mal-keynu tofi-a v'timloch aleynu ki m'chakim
anachnu lach. Ma-tai timloch b'Tzi-yon, b'karov b'ymeynu
l'olam va-ed tishkon. Titgadal v'titkadash b'toch Y'rusha-layim ir-
cha l'dor va-dor ul-neytzach n'tza-chim. V'ey-neynu tirena mal-
chutecha ka-davar ha-amur b'shirey uzecha al y'dey David m'shi-
ach tzid-kecha.

Yim'loch Adonai l'olam, Elo-ha-yich Tzi-yon, l'dor va-dor,
halleluyah.

L'dor va-dor nagid god-lecha, ul'neytzach n'tza-chim k'du-shat-cha
nak-dish. V'shiv-cha-cha, Eloheynu, mi-pinu lo ya-mush l'olam va-
ed. Ki Eyl melech gadol v'kadosh atah.

Baruch atah Adonai, ha-Eyl ha-kadosh.

As we make life holy on earth through our deeds, we open ourselves
to the presence of Adonai. In the words of Isaiah we say:

Holy, holy, holy is the source of all life; the fullness of the universe
reflects God’s spirit.

We pray that Jerusalem, the holy city, may know peace from
generation to generation.

Blessed are You, Adonai, source of holiness.
We pray that we might know before whom we stand,
the power whose gift is life,
who revives those who have forgotten how to live.

We pray for winds to clear the air of sadness,
and for cleansing rains to make hopes flower.

We pray to stand upright and to be whole.
We pray to break the bonds that keep us from the world of beauty.
We pray for the courage to open our eyes,
we who can hide our own authentic selves.

We pray that we may walk in the garden of a purposeful life,
our own powers in touch with the power of the world.

Praised is Adonai whose gift is life,
whose cleansing rains let parched men and women
flower toward the sun.

Adonai our God, we pray for the Jewish people.
Help those who are not yet free to find the happiness of freedom.
Give strength and sustenance to those who live in Israel,
and teach us all to grow in wisdom and spirit
through Torah and Jewish tradition.

Adonai our God, we pray for all peoples.
Help the hungry to find bread for their bodies
and food for their minds.
Teach us all to do to others the kindness
we would like done to ourselves.
We are thankful for this new day,
for morning sun and evening star;
for flowering trees and flowing tide,
for life-giving rains and cooling breezes.

We are grateful for the earth’s patient turning,
the season’s alternation,
the cycle of growth and rest,
of ending and beginning.

Renew us into life.
Let us recognize the godly presence in all creation.
Let us feel the opening of all the windows of our spirit,
with the full outstretching of our senses.

Life comes with joy and sorrow,
with a rising wave too great to be held alone.
Together, in community, let us give thanks
for the gifts and blessings of our lives.
MI SHEBEIRACH

Mi shebeirach avoteinu
M'kor habracha l'imoteinu
May the source of strength
who blessed the ones before us,
help us find the courage
to make our lives a blessing,
and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu
M'kor habracha l'avoteinu
Bless those in need of healing
with refuah shleima,
the renewal of body,
the renewal of spirit,
and let us say, Amen.

ESA EYNAI

Esa ey-nai el he-harim,
Ezri me-im Adonai,
I will lift up mine eyes unto the hills whence cometh my help.
My help cometh from God; maker of heaven, maker of earth.
V'SHAMRU

שאמרו בני ישראל את השבת,
לישאוה אהל שבת לרבותם בירת עולם.
בין בני בני ישראל אולת ה' עולם.
כיーション ימים ששיהן אול רבים הזה הארץ.
וכי גומ ע скоро=logן שבחים.

V'shamru v'ney Yisrael et ha-Shabbat,
la-asot et ha-Shabbat l'dorotam b'rit olam.
Bey-ni u-veyn b'ney Yisrael ot hi l'olam.
Ki shey-shet yamim asa Adonai et ha-shama-yim v'et ha-aretz,
u-vayom ha-sh'vi-i shavat va-yina-fash.

You shall keep the Shabbat,
Doing what is fitting
Through all your generations
To make Shabbat an eternal covenant,
A sign throughout all time and space.

For Adonai did the work of heaven and earth
In six days,
And on the seventh day
Adonai ceased work,
Rested,
And breathed a new soul into the world.

Song of the Heart

 Shir Ha'Lev

 שיר הלב
As we ask You to bless us, Adonai, help us, we pray, to be a blessing to all whose lives touch ours.

As we ask You to be gracious to us, Adonai, help us, we pray, to be gracious in word and deed.

As we ask You to grant us peace, Adonai, help us, we pray, to bring peace and harmony into our lives, and into the lives of all people.

BIRKAT HASHALOM

בברכה מיום שלום...

מֶה הַיּוֹ הָרְצִו

יְעָרֵךְ אֶת פְּנֵיךָ וְיִשְׁמֶרֶךָ

כֹּל הַיּוֹ הָרְצִו

יִאֶרֶץ אֶת פְּנֵי אֵלֶיךָ וְיִתְּנוּךָ

כֹּל הַיּוֹ הָרְצִו

יִשָּׁד אֶת פְּנֵי אֵלֶיךָ וְיִשֶׁם לְךָ שָׁלוֹם

כֹּל הַיּוֹ הָרְצִו

Yisa Adonai panav eylecha veyasem lecha shalom

Keyn y’hi ratzon

Our God and God of our ancestors, bless us with the threefold blessing written in the Torah:

May God bless you and protect you.

May God show you kindness and be gracious to you.

May God’s presence be with you and grant you peace.
Sim shalom tova u-v’racha ba-olam cheyn va-chesed v’ra-chamim aleynu v’al kol Yisrael amecha.
Barcheynu avinu kulanu k’echad b’or pa-necha.
Ki v’or pa-necha natata lanu Adonai Eloheynu,
Torat chayim v’ahavat chesed u-izdaka u-v’racha v’rachamim v’chayim v’shalom.
V’tov b’eynecha l’vareych et-am-cha Yisrael, b’chol eyt uv’chol sha- a bi-shlomecha.
Baruch atah Adonai ha-m’va-reych et amo Yisrael ba-shalom.

Grant peace, well-being and blessing to our world, with grace, loving-kindness and compassion.
We cannot merely pray to You
To end war;
For we know You made the world in a way
That we must find our own paths to peace
Within ourselves and with our neighbors.

We cannot merely pray to You
To end starvation;
For You have already given us the resources
With which to feed the entire world,
If we would only use them wisely.

We cannot merely pray to You
To root out prejudice;
For You have already given us eyes
With which to see the good in all persons,
If we would only use them.

We cannot merely pray to You
To end despair;
For You have already given us the power
To clear away slums and to give hope,
If we would only use our power justly.

We cannot merely pray to You
To end disease;
For You have already given us great minds
With which to search out cures and healings,
If we would only use them constructively.

Therefore, we pray to You instead
For strength, determination, and willpower,
To do instead of just to pray,
To become instead of merely to wish,
For Your sake and for ours, speedily and soon,
That our land may be safe,
And that our lives may be blessed.
YISMECHU

Yismechu b’mal-chut’cha shomrey Shabbat v’korey oneg.
Am m’kad-shey sh’vi-i, kulam yis-b’u v’yitan-gu mi-tuvecha.
Zey-cher l’ma-a-sey v’reyshit.

Those who keep Shabbat and call it a delight shall rejoice in the
wonders of the world. This day is our festival of the spirit, the most
precious of days, a symbol of the joy of creation.

Ha’azina Elohim tefilati,
v’al na titalam mitechinati.
Mi yiteyn li kanaf kayonah,
a’usah li v’esekonah.
Ani el Elohai ekrah,
V’Hu yoshi-eyni.

Who will give me the wings of a dove,
so that I can soar through the air to my home?
We look to the source of life for sustenance and strength.
May the prayers of our hearts be heard.
MI HA-ISH

Mi נָקַאיָשְׁךָ חַפְּשֶׁךְ נַחיָּם;
בָּגֵר לְשׁוֹנְךָ מַתְמַע;
סוֹר מַעְרֶת רֶשׁוֹתָךְ.
אָדוֹבְךָ לָרָאָזוֹת תועֵב.
שֵׁפְּטִים מֶבֶרֶךְ מַרְעָה;
בָּכָשׁוּ שָׁלוֹם וְרְדְפוּהוּ.

N'tzor l'shon-cha mey-ra,
Sur meyra v'asey-tov,
Who is the person whose life is whole?
The one who is careful with words and honest in speech
Who shuns evil and hatred
Who pursues justice and works for peace.

Oheyl yamim lirot tov.
U-s'fatecha midabeyt mirma.
Bakeysh shalom v'rod-feyhu.

Elohai n’tzor l’shoni mey-ra u-s’fatai mi-dabeyt mirma. V’limka-
l’ai nafshi tidom v’nafshi ke-asfar lakol ti-hiyeh.
P’tach libi b’Toratecha u-v’mitzvoatecha tirdeif nafshi. V’chol ha-
chosh-vim alai ra-a, m’hey-ra ha-feyr atzatam v’kalkeyl ma-chas-
shvatam. Asey l’ma-an sh’mecha, asey l’ma-an y’mi-necha, asey
l’mi-an k’dusha-techa, asey l’mi-an Toratecha. L’ma-an yey-
chaltzun y’di’decha, hoshi-a y’mincha va-aneyni.
Guard our tongues from passion unrestrained
And our lips from hollow words.

May we develop the inner strength
To ignore those who slander us
And forgive those who hurt us.
And may we have the strength
Not to slander ourselves.

Help us to avoid shameful speech
As well as shameful silence.

May our hearts open to Torah
That we may learn the way of harmony
That links us in speech and deed to all of life.

May the words that we say,
And the deeds that we do,
Bring blessing and peace.

Yi-h’yu l’ratzon imrey fi, v’heg-yon libi l’fa-necha,
Adonai tzuri v’go-ali.

May the words of my mouth and the meditation of my heart
lead to deeds of kindness and compassion.
May it be Your will
and ours

That there be an end to war and injustice,
and that a deep and genuine peace pervade the world.

May all those who live on this planet learn
that we have not come here
to hate or to envy or to kill.

We have come into this world
to live and to labor and to love,
and to be a blessing.

May we transform our prayers for justice and peace
into deeds of compassion and loving-kindness.

OSEH SHALOM

עָשֶׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוָאֵי, הָוהָה יִשְׁשַׁח שָׁלוֹם עַלִּינוּ, עַל כָּל
בַּעֲרָאֵל אַמְרֵה: אָמְנוּ

Oseh shalom bim'romav, hu ya-aseh shalom aleynu v'al kol Yisrael,
v'imru, amen.

May the One who establishes peace in the universe, grant peace unto
us, to all Israel, and to all the human family. Amen.
יהוה י艉קך טוב ויהיה עלמה יבון כריעהה, בהנהו
מלכוהת ביתינא בראים יבון כי ב大全 ישראל בראים
היה כי יארב אמירה אמן.

יהיה שמה רבא מבך עלמה עלמה שלמה.
יהיה כי יארב יתירות ויהיה המר REUTERS יתירה ותירתה.
והנה שמה יקריה, כי יארב עלמה顆 כי כל ברכה.
ושירה, יתירות יתירות, יארב יבון יבון אמן.

יתיקע יבון יתירות יתכונת כל ישראל יבר כי אביהו יע.
בשכונה יארב אמן.

יהיה שמה רבא כי שפכה והחיים עלוהים ישל ברל ישראל.

יאמר אמן.

ועשה שלום במרום ויהיה השלום עליהם ועל ים.

ישראל, יאמר אמן.
Tradition relates:
When we gathered at Mount Sinai
   To receive the Torah,
   Truth was revealed to us.
Amidst lightning and great claps of thunder,
   Adonai, so the sages taught,
   Spoke with the voice of a mighty shofar.
Our sages said:
   Whatever a faithful student will perceive and teach,
   This is Torah.
   However we find ourselves addressed -
   by the shofar blast of truth and the gentle voice of spirit -
   This is Torah.
When we stretch our arms
   To lift the fallen
   To free the captive
   To feed the hungry,
   This, too, is Torah.
Whenever we listen and hear
   Study and teach, lead by example,
   We stand at Sinai.
Torah is a voice,
   A whisper of wisdom
   Echoing within and without.
May the history of our people,
   And the mitzvot of Adonai,
   Inspire us to justice, to compassion,
   And to an appreciation of life’s many blessings.
May the study of Torah be a guide
   For us, and for the generations to come,
   As we listen to the voice of Sinai
   Addressing us here and now.
Blessed are those who bring Torah to our people.
   Blessed are those who bring wisdom into the world.
Eyn ka-mocha va-Elohim Adonai v’eyn k’ma-asecha.
Malchut-cha malchut kol olamim, umemshalt’cha b’chol dor va-dor.
Adonai melech, Adonai malach, Adonai yimloch l’olam va-ed.
Adonai oz l’amo yiteyn, Adonai y’va-reych et amo va-shalom.
Av ha-rachamim, hey-tiva vir-tzon’cha et Tzi-yon, tivne chomot Y’rushalayim.
Ki v’cha l’vad ba-tachnu, melech Eyl ram v’nisa, adon olamim.

The Ark is opened.

Va-y’hi bin-soa ha-aron va-yomer Moshe,
kuma Adonai v’ya-futzu oy-vecha,
v’yanusu m’sanecha mi-pa-necha.
Ki mi-Tzi-yon tey-tzey Torah, u-d’var Adonai mi-Y’rushalayim.
Baruch she-natan Torah l’amo Yisrael bi-k’du-shato.

Song of the Heart
Let us affirm our faith in Torah,
   Our people's legacy of learning and faith.

There are no words more challenging than
   You shall be holy!
No command more basic than
   You shall love!

There is no insight so fundamental as
   In the beginning, God.
No words so life-enhancing as
   You shall rest!

No cry is more compelling than
   Let my people go!
No consolation more comforting than
   I am with you in your distress.

There is no vision more hopeful than
   They shall beat their swords into plowshares,
And no summons more demanding than
   Justice, justice shall you pursue.

These words have outlived monuments and empires;
   We want them to live through us, until the end of time.
We owe it to the world to keep Torah alive;
   This is a gift we offer the world.

We owe it to our ancestors to keep Torah alive;
   Its wisdom and values nourished and sustained them;
They knew this to be their most precious gift to us.

We owe it to our children to keep Torah alive;
   We joyfully share with them the richness of our Jewish heritage,
And its tradition of compassion and peace.

We owe it to ourselves to continue as a people,
   To share the dream,
To bear witness to the presence of the Eternal,
   And to live the words of Torah.

May it be Your will to open our hearts to the Torah and to fulfill the worthy desires of our hearts and the hearts of all people, for good, for life, and for peace. Amen.
The Torah is removed from the Ark.
The Reader chants, and the Congregation repeats:

שְׁמַעְתִּי אֲדֹנָי אֵלֹהֵינוּ אֱלֹהִים אֶחָד.
Shema Yisrael, Adonai Eloheynu, Adonai Echad.

אֶחָד אֱלֹהִים גָּדוֹל אֲדֹנֶיהוּ קָדוֹשׁ שָׁמוֹ.
Echad Eloheynu, gadol Adoneynu, kadosh sh'mo.

Hear, O Israel, Adonai our God, Adonai is One.
Adonai is One; Adonai is infinite and holy.

Reader:

גַּדְלוּ לִי אֲדֹנָי וְנִרְחְמוּתָה שְׁמַעְתִּי.
Gadlu l'Adonai iti, u-n'rom ma sh'mo yach-day.

Reader and Congregation in unison, as the Torah is carried in procession:

לֹא נִנְעָשָׁה בְּשַׁמַּיָּם וְלֹא נִנְעָשָׁה בְּאֵרֶץ.
L'cha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tiferet v'ha-neytzach v'ha-hod.
Ki chol ba-shamayim u-va-aretz.

לֹא נִנְעָשָׁה בְּשַׁמַּיָּם וְלֹא נִנְעָשָׁה בְּאֵרֶץ.
L'cha Adonai ha-mam-lacha v'ha-mitnasey l'chol l'rosh.
Rom'mu Adonai Eloheynu v'hish-tachavu la-hadom raglav, kadosh hu.

לֹא נִנְעָשָׁה בְּשַׁמַּיָּם וְלֹא נִנְעָשָׁה בְּאֵרֶץ.
Rom'mu Adonai Eloheynu v'hishtachavu l'har kodsho, ki kadosh Adonai Eloheynu.
וַיֵּשֶׁב הַבֵּית וּרְאֵיתָם כָּלָה הַחַוָּדָשָׁה בּוֹ, וַנִּאֶמֶר שְׁמַעְתִּי.

הַצֵּל הַבֵּית לֵזָל לָכֵלָה, וַתְּנוֹנָה בְּבָדֹד לָתְנוֹרָה. נִרְמָאָתִּים...

בֹּרֵךְ שֵׁם לִפְנֵי לֶצְּמֵחֲיָא בְּקָדְשָׁהוּ.

רָאָה הָעָבָדִים בְּנֵי אָולָחִים; חָיוָם כְּלָם חִיָּה.

Ve-atem had-veykim b’Adonai Elohey-chem chayim kul-chem hayom.
TORAH BLESSINGS

Those honored by being called to the Torah, chant the following blessings:

ברוך אתה אלוהינו מלך העולם,
ברוך אתה אלוהינו מלך העולם, אמר להם בני מיכל
ברוך אתה אלוהינו מלך העולם, נחונ חוח יחד חוח.

Bar-chu et Adonai ha-m’vo-rach.

Baruch Adonai ha-m’vo-rach l’olam va-ed.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher ba-char banu
mi-kol ha-amim, v’natan lanu et To-ra-to. Baruch atah Adonai, no-
teyn ha-Torah.

Praise Adonai, source of all blessing.
Praised be Adonai, source of all blessing, forever.
Praised be Adonai, who is giving us Torah.

After the section of Torah has been read, chant the following blessing:

ברוך אתה אלוהינו מלך העולם, אמר להם בני חוח

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher natan lanu
Torat emet, v’cha-yey olam nata b’tocheynu. Baruch atah Adonai,
no-teyn ha-Torah.

Praised be Adonai, who is giving us life.
Yitgadal v’yitkadesh shmei raba.

B’alma divra chirutey v’yamlich malchutey, b’chayechon
uv’yomeychon uv’chayey d’chol beyt Yisrael, ba-agala uvizman
kariv, v’imru amen.

Y’hey shmei raba m’varach l’alam ul’almei almaya.

Yitbarach v’yishtabach v’yitpa-ar vi’yitromam v’yitnasey, v’yit-
hadar v’yitaleh v’yit-halal shmei d’kudsha, brich hu. L’eyla min
kol bir-chata v’shirata, tush-b’chata v’nechemata, da-amiran
b’alma, v’imru amen.

After the last Torah portion has been read, we stand together.
The Hagbah raises the Torah and turns to show the text to the congregation.

Ve-zot ha-Torah asher sam Moshe lif-ney b’ney Yisrael
al-pi Adonai b’yad Moshe.

This is the Torah inspired by Adonai and taught by Moses to the
Jewish people.
BLESSINGS BEFORE THE HAFTARAH

ברוך אתהuggage מלך צעולים,أشר בחר בנייכם
 aupim, ורצת ברבריהם מאמרים אמות.
ברוך אתה, הן הותה בחורה וحماה עביה, להישרלך צעם, ובכבייכי אמות צעדך.

BLESSINGS AFTER THE HAFTARAH

ברוך אתה, ע主营业 מלך צעולים, צור בצעל頂きים, צרייך
צבלי בחורה, בני מעמס תואמר עלתה, חמדר זписыва.
שבעה ברבריה עשתך.

באמך אתה, אין אלהים אחרים, נמצאים זכריך, ברך אתה
מברכיך אשתך לא ישבו ריכם, כי אין מלך יאמן ועביה.
אשתך. ברוך אתה, אין אלהים יצהל זכריך.
רהם על ציון כי היא בית תיסיך, לאצלותה נפש והושע.
במחיית יביכיה, ברוך אתה, ימימה משם ציון בכפייה.

שמתנו, כי אלהינו באılması דגביה עביה, בברכהו ביית דוד
מישיך, המחיית יבאם ריבים לבקיה, עד מהרה לא ישבו זכר, ולא
נכלל עד אתדרים און עביה, כי בשם כלביש ושבעה, ולא
שלך בכם נור צעולים זעデザ ברוך אתה, יฆר דוד.
על חוריה, ועל חרביה, ועל דגייה, ועל יומם משכת.
נוה, שנמות לใด, כי אלהינו, שחריה להאמה, לברך
ואתראת. על כל כי אלהינו, занятני זмирם זל, זמריכים
אлемент, וברך שמח בפיי של חמים צעולים ועデザ. ברוך אתה.

ין, מקדש השם.
BLESSINGS BEFORE THE HAFTARAH
Baruch atah Adonai, Elohaynu melech ha-olam, asher bachar binvi'im tovim, v'ratzah v'divreyhem, hane'emarim be'emet.
Baruch atah Adonai, habocheyr ba-Torah uv-Moshe avdo, uv-Yisrael amo, u-vinvi-ey ha-emet vatzedek.

BLESSINGS AFTER THE HAFTARAH
Baruch atah Adonai, Elohaynu melech ha-olam, tzur kol ha-olamim, tzadik b'chol hadorot, haEyl ha-ne'eman ha-omer v'oseh, hamedaber u-mekayem, shekol d'varav emet vatzedek.
Ne'eman atah hu Adonai Elohaynu, v'ne-emanim d'varecha. V'davar echad midvarecha, achor lo yashuv raykam. Ki Eyl melech ne'eman v'rachaman atah. Baruch atah Adonai, haEyl hane'eman b'chol d'varav.
Rachem al Tziyon ki he beyt chayeynu. V'la'aluvat nefesh toshiah bimheyrah v'yameynu. Baruch atah Adonai, m'sameach Tziyon b'vaneha.
SIMAN TOV

Siman tov u-mazal tov yehay lanu ul-chol Yisrael.
We are blessed and fortunate to share the joy of this time together.

SERVICE FOR REPLACING THE TORAH

The Ark is opened.

Y'halalu et shem Adonai, ki nisgav sh'mo l'vado.
Hodo al eretz v'sha-mayim. Va-yarem keren l'amo, t'hila l'chol chasid-dav, liv'ney Yisrael am k'rovo, halleluyah.
We give thanks for the presence of God’s spirit in the heavens and on the earth, in our communities and within ourselves.
Reader and Congregation in unison, as the Torah is carried in procession:

Mizmor l’David.

Havu l’Adonai b’ney eylim, havu l’Adonai kavod va-oz, havu l’Adonai k’vod sh’mo, hish-ta-chavu l’Adonai b’hadrat kodesh.

Kol Adonai al ha-mayim, Eyl ha-kavod hir’im, Adonai al mayim rabim.

Kol Adonai ba-ko-ach, kol Adonai be’hadar, kol Adonai shover arazim, va-y’shaber Adonai et arzei ha-L’vanon.

Va-yar-kidem k’mo eygel, L’vanon v’Siryon k’mo ven-r’ey-mim.

Kol Adonai chotzev lahavot eysh, kol Adonai yachil midbar, yachil Adonai midbar Kadesh, kol Adonai y’choleyl ayalot.

Va-ye-che-sof y’arot, uv’hey-chalo kulo omer kavod.

Adonai la-mabul ya-shav, va-yeshev Adonai melech l’olam,
Adonai oz l’amo yiten, Adonai y’va-reych et amo va-shalom.

May Adonai grant strength and peace to all people.
Ki lekach tov natati la-chem, Torati al ta-azo-vu.

Eytz chayim hi la-ma-cha-zikim ba, v’tom-che-ha m’ushar.
D’ra-che-ha darchey no-am, v’chol n’tivo-teha shalom.
Hashi-veynu Adonai, ey-le-cha v’na-shuva, cha-deysh yameynu k’kedem.

I have given you precious teaching,
Forsake not the Torah.

It is a tree of life to those who cling to it,
Blessed are they who uphold and treasure it.
Its ways are ways of pleasantness,
All its paths are peace.
Turn us to You, Adonai, and we shall return,
Renew our lives with Your spirit.

Song of the Heart 114  שיר הלב
Blessed are You, Creator of the universe, who has blessed us with life, sustained us, and enabled us to reach this day.
Eyli, Eyli
she-lo yiga-meyr l’olam:
Hachol v’hayam,
rish-rush shel ha-mayim,
b’rak ha-sha-mayim,
t’fi-lat ha-adam.

Hachol v’hayam,
rish-rush shel ha-mayim,
b’rak ha-sha-mayim,
t’fi-lat ha-adam.

O, Lord, my God,
I pray that these things never end:
The sand and the sea,
The rush of the waters,
The crash of the heavens,
The prayer of the heart.
The sand and the sea,
The rush of the waters,
The crash of the heavens,
The prayer of the heart.

Song of the Heart  א 116  כ  Shir ha-Lev
Eyn ke-lo-heynu,
Eyn k'mal-keynu,
Mi chelo-heynu,
Mi ch'mal-keynu,
Nodeh lelo-heynu,
Nodeh l'mal-keynu,
Baruch elo-heynu,
Baruch mal-keynu,
Atah hu eloheynu,
Atah hu mal-keynu,
Atah hu she-hik-tiru, avo-teynu, l'fa-ne-cha, et k'toret ha-sa-mim.

Eyn ka-do-neynu,
Eyn k'mo-shi-eynu.
Mi cha-do-neynu,
Mi ch'mo-shi-eynu.
Nodeh la-do-neynu,
Nodeh l'mo-shi-eynu.
Baruch a-do-neynu,
Baruch mo-shi-eynu.
Atah hu a-do-neynu,
Atah hu mo-shi-eynu.

Song of the Heart ๐ 117 ๐
עלינו לשבט לאורו העלו, יהוה ברך לנצח ברעשית. שלא
ועשה בנו לארץ בונה, ולא שמסנוplies על הנסתרה. שלא
שמסחרו והמדים, לויגי מלך, מלכי שמלתי, קדוש
ברוך הוה.
שוהו גובש שמים וישר ארץ, והושב יקר בשמיfläche.
ishכחת חצי יבשה, מ.preference, יהוה אלוהינו אָלֶיךָ יָד. אָלécמ
מילכון אוס ודולה, פותחים בсходו: נבשך ידה והשבה
לָבַב, פי' זו הָאֶלֹהִים בִּשְׁמֵי מַעְצָל, וּצְלָל צַאֲרִי,
ممָה, אֲלֵךָ עָזָד:
ואמר, רֵחדְהּ לי, מלך על כל נאָרַץ, פִּינוֹ שֵׁה אֵנָה בְּהֵיהוּ
אָזֶה, לְשֶׁמֶה אַבָּד

Aleynu l’sha-beyach la-adon ha-kol, la-teyt g’dula l’yotzeyr
b’reyshit. Shelo asanu k’go-yey ha-ara-tzot, v’lo samanu k’mish-
p’chot ha-adama. Shelo sam chel-keynu ka-hem, v’gora-leynu
k’chol ha-mo-nam. Va’anach-nu kor-im u-mishta-chavim u-modim,
li’yey melech, mal-chey ha-m’lachim, ha-Kadosh baruch hu.
She-hu notehe sha-mayim v’yosed aretz, u-moshav y’karo ba-sha-
mayim mi-ma-al, u-sh’chinat uzo b’gov-heym m’romim. Hu
Eloheynu, eyn od. Emet mal-keynu, eses zulato. Ka-katuv b’Torato:
v’yadata ha-yom v’hashey-vota el l’va-vecha. Ki Adonai hu ha-
Elohim, ba-sha-mayim mi-ma-al v’al ha-aretz mi-tachat, eyn od.
V’ne-emar, v’haya Adonai, l’melech al kol ha-aretz, ba-yom hahu,
yi-h’yeh Adonai echad u-sh’mo echad.
It is up to us to hallow creation,
to respond to life with the fullness of our lives.
It is up to us to meet the world,
to embrace the whole even as we wrestle with its parts.
It is up to us to repair the world,
and bind our lives to compassion and to peace.
Therefore we bend the knee and shake off the stiffness
that keeps us from the simple gestures of love
and the subtle graces of life.
With reverence, gratitude, and joy,
we commit ourselves to the pursuit of justice.
Eternal is the source of life
whose presence fills all creation.

Source of all being, we turn to You
as did our people in ancient days.
They felt You in their hearts;
they sought You in their lives.
Now their quest is ours.
We know what is needed to live a good life:
To do justly, to be a person of compassion,
and to walk humbly in the world.
So shall we, by our lives and our labors,
bring nearer to realization the great hope
inherited from ages past,
for a world transformed
by freedom, justice, and peace.
We give thanks for the shared history we call family,
   For the joyous laughter and the sorrowful tears,
   For the wisdom and compassion of our parents,
   And for the hopeful dreams of our children’s future.

We give thanks for the shared values we call community,
   For the caring neighbors and the generous friends,
   For a birth, a bris, a bat mitzvah, a wedding,
   And for the strength to comfort each other’s sadness.

We give thanks for the shared voyage we call life,
   For the memories, the jokes, the stories,
   For the ones who came before and the ones yet to be,
   And for the spirit of those who will be with us always.

To everything there is a season,
   And a time for every purpose under heaven:
   A time to be born and a time to die
   A time to grieve and a time to heal
   A time to speak and a time to be silent.

This is the time we remember those who gave meaning to our lives
   The bonds that united us
   The love that we shared
   And the memories that remain with us still.

May the memories of those we loved and lost
   strengthen and inspire us.
   God of compassion,
   be with us now and grant us peace.
At the rising of the sun and at its going down,
   At the blowing of the wind and in the chill of winter,
   We remember them.

At the opening of the buds and in the rebirth of spring,
   At the shining of the sun and in the warmth of summer,
   We remember them.

At the rustling of the leaves and in the beauty of autumn,
   At the beginning of the year and at its end,
   We remember them.

As long as we live, they too will live:
   For they are now a part of us,
   as we remember them.

When we are weary and in need of strength,
   When we are lost and sick at heart,
   We remember them.

When we have joy we crave to share,
   When we have decisions that are difficult to make,
   We remember them.

When we have achievements that are based on theirs,
   When we fulfill their dreams, and our own,
   We remember them.

As long as we live, they too will live:
   For they are now a part of us,
   as we remember them.
MOURNER’S KADDISH

Yitgadal v’yitkadosh shmey rabah.
B’alma divra chirutey v’yamlich malchutey,
b’chayechon uv’yomeychon uv’chayey d’chol beyt Yisrael,
ba-agala u’vizman kariv, v’imru amen.

Y’hey shmey rabah m’varach l’alam ul’almey almayah.

Yitbarach v’yishtabach v’yitpa-ar vi’yitromam v’yitnasey,
v’yit-hadar v’yitaleh v’yit-halal shmey d’kadsha, b’rich hu.
L’eyla min kol bir-chata v’shirata, tush-b’chata v’nechemata,
da-amiran b’alma, v’imru amen.

Y’hey shluma rabah min sh’maya, v’chayim aleynu
v’al kol Yisrael v’imru amen.

Oseh shalom bim’romav, hu ya-aseh shalom,
aleynu v’al kol Yisrael, v’imru, amen.
May the presence of Adonai flower in our lives,
and expand throughout the world.

May we learn to let life’s spirit shine through,
so we can increase its strength, and let us say, Amen.

May our prayers for love and justice, freedom and peace;
our prayers for the Jewish people; and our prayers for all peoples
and faiths: may these prayers find their way into the core of every
human heart, bringing wholeness to our planet,
and let us say, Amen.

May the time soon come when our lives are blessed with harmony
and with peace, and let us say, Amen.
נַכֵּץ אָרְאֵינוּ עַל צְפַיָּאתוֹ
פַּעַלָּם ג'ם אֶחָד סֵפִיק לַאֵלְיחוֹתוֹ:
לא נוֹרָק אֱלֹהֵי קְרָבָה:
רַאשָׁן אֱלֹהֵי אֶרְזָה לְרַאשָׁהוֹ:
וְהָרָעָה נְגֵלָה זוֹלֵלָהוֹ:
אַל אָנַּה שְׁגָנְלָהוֹ לְגָפָרָהוֹ:
בֵּבַיָּם מְבָטַּס אָתָּה מַמְדַּנְתָּ:
על יֵדֶּי נְבֵיָּאָו נָאָמְנָה:
עֲלַלְמֵימוֹ נָוְלָתוֹ:
מְבַטַּס לָשׁוֹב שְׁקָבַּמָּתָו:
נוֹחַ לֶרֶשׁ רֶבֶן פָּרָשָׁתָו:
לְפִיוּדָה מְפָטָה קַז יִשָּׂאָתָה:
ברֹוחַ עַדָּי עָמָשׂ הָחֲלָתָה:
בֵּרְבִּלָּאָלָה לְיִרְשַׁמָּה,
אָתָּה אֶלֶתְוֹ בָּהֵי טַהְרָהוֹ,
אֶלֶת לְדַמְתָּה בְּנֵוֶת אֲרוּתָה,
קָדְמִית לְבֵלַגֵּר בֶּשָּׂאֶר בָּבֶּא:
הָגָו אָרוֹךְ עָלָם בֶּלָגָן נֶזָּר,
שְׁפֵּעָה בְּבוֹאָהּ נֶזָּר,
לָא נַכֶּם בִּכְשַׁרְאָלָם בּוֹמָשָׂה גִּזְדוּר,
חִוָּת אָמַת נַחְת לֶעָמִי נָאָל,
לָא יִתְקָלֵךְ נֵגְלַי לֶא עֲמִירָה,
נוֹפַּת וּרְוָהָת סְחָרָרוֹ:
גֵוָל לָא יַאֵישׁ חָסֶר כְּמָשָׁלָה,
כִּשָּׁלַח לְכָל חָמְשֵׁים מְשַׁתָּנָה.
מַחְשִׁימה יִזְיוֹת אֶל בּוֹרֵחַ חִסָּדוֹ.
YIGDAL

Yigdal Elohimchai v’yish-tabach,  
Echad v’eyn yachid k’yi-chudo,  
Nimtza v’eyn eyt el m’tzi-uto.  
Ne-lam v’gam eyn sof l’achduto.

Eyn lo d’mut ha-guf v’eyno guf,  
Kadmon l’chol davar asher niv-ra,  
Lo na-aroch eylav k’dushato.  
Rishon v’eyn reyshit l’reyshito.

Hino adon olam v’chol notzar,  
She-fa n’vu-ato n’tano,  
Yoreh g’ dulato u’mal-chuto.  
El anshey s’gulato v’tif-arto.

Lo kam b’Yisrael, k’Moshe od,  
Torat emet natan l’amo Eyl,  
Navi u-mabit et l’munato.  
Al yad n’vi-o ne-eman beyto.

Lo yacha-lif ha-Eyl v’lo yamir dato,  
Tzo-feh v’yo-dey-a s’ta-reynu,  
L’olamim l’zulato.  
Mabit l’sof davar b’kad-mato.

Gomeyl l’ish chesed k’mifalo,  
Yishlach l’keytz yamin m’shi-cheynu,  
Noteyn l’rasha ra k’rishato.  
Lifdot m’chakey keytz y’shu-ato.

Meytim y’cha-yeh Eyl b’rov chasdo,  
Baruch adey ad sheym t’hilato.

We give thanks to the spirit of life,  
living beyond time and space,  
without form or boundary.  
Living at the core of our being,  
the substance of our souls.
KIDDUSH AND MOTZI

הברוך אתה יי אלוהינו מלך העולם, בורא פרי הגפה.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, borey p’ri ha-gafen.

Blessed is the source of life who ripens the fruit on the vine.

הברוך אתה יי אלוהינו מלך העולם, המıntı להם מה הארץ.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, ha-motzi lechem min ha-aretz.

Blessed is the source of life who brings forth bread from the earth.
Spirit of all worlds, before and beyond creation’s time,
without beginning and without end.
You are the source of spirit’s strength,
anchored deeply within our souls
and within the soul of the universe.
CONCLUDING MEDITATION

We have come together
To celebrate Shabbat
To recall the miracle of creation
To hear words of Torah
To refresh our souls.

We are thankful
For the opportunity to pray
For the freedom to teach and to learn
For the loved ones we cherish
For the bounty of nature.

We pray
For health and fulfillment
For strength and hope
For compassion and love
For peace and justice.

Amen.
Minchah
Ma’ariv
Havdalah

Service for the Close of Shabbat
We are grateful
Each morning
For the fresh promise of a new day.
A day of new experience,
Of warmth and friendship,
Of new tasks undertaken, new fruits planted,
Of efforts brought to fruition,
Of bountiful harvests reaped.

We are grateful
Each day
For the creative and nurturing capacities we have been granted.
For the compassion to sense those in fear, in hunger and in pain.
For the opportunity to share some of our blessings
with those less fortunate.

We are grateful
Each evening
For the rest that comes after the day’s tasks are done.
For the satisfaction of enjoying the fruits of our labors.
And for the opportunity to share this completeness with others.

TALLIT BLESSING

ברוך אתה עלייהו מלך העולמים אשר קדשנו במצוותיו
והנתן ליהבשה תיצית.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher kidshenu
b'mitzvotav, v'tzivanu lehitatef ba-tzitzit.

As I put on this Tallit, I envelop myself in the joys and
responsibilities of Jewish life.
HINEY MA TOV

הנה מה טוב והמתים שבת חמשה ושמונה

Hiney ma tov u-ma na-im, shevet achim gam yachad.

Behold, how good and how pleasant it is
For brothers and sisters to be together in unity!

Can we imagine a world without color,
a world without the grace of blue, the life of green?

We give thanks for eyes that see, for the sublime gift of beauty.
Praised is Adonai, for the rainbow’s brilliant colors.

Can we imagine a world without sound,
never knowing the joy of song?

We give thanks for words that speak to the mind,
for songs of joy and of sorrow,
and for souls that know how to listen.
Praised is Adonai, whose strength and might pervade the world.

Can we imagine a world without law,
where flowing of tide or coming of dawn could not be counted on?

We give thanks for the wondrous order that governs stars and dust,
and our own heart’s beating.
Praised is Adonai, creative source of all being.

Can we imagine a world without love,
where the spirit is confined in the prison of the self?

We give thanks for the godlike spirit within us we call love,
which binds life to life and heart to heart.
Praised is Adonai, whose spirit is shared with all humankind.
Bar-chu et Adonai ha-m’vo-rach.
Baruch Adonai ha-m’vo-rach l’olam va-ed.

Bless Adonai, the source of all blessing.
Bless Adonai, source of blessing, now and forever.

Baruch atah Adonai Eloheynu melech ha-olam asher bi-d’varo ma-ariv aravim b’chochma poteyach sh’a-rim, uvi-t’yunah m’shaneh itim, u-machalif et ha-z’manim, u-m’sadeyr et ha-kochavim b’mish-m’roteyhem ba-ra-ki-a kir-tzono. Borey yom va-laila, goleyl or mipney hem choshech v’choshech mipney or. U’ma-avir yom u-meyvi laila, u-mavdil beyn yom uveyn laila. Adonai tzeva-ot sh’mo. Eyl chai v’kayam tamid yimloch aleynu l’olam va-ed. Baruch atah Adonai ha-ma-ariv aravim.
Blessed are You, Adonai, the source of life,
the essence of creation, whose nature it is to spin day into dusk.
With wisdom the gates of dawn are opened,
with understanding the times and seasons come and go.
Morning dawns, evening darkens;
darkness and light yielding one to the other,
yet each distinguished and unique.
Baruch atah Adonai, ha-ma-arıv aravim.
We give thanks for the passages of time.

Rom 'mu Adonai Eloheynu v'hishtachavu l'har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheynu.
We give thanks for life's gentle spirit, which fills the universe.
We give thanks for each unique and sacred life.

We marvel at the evening sky,
Gold caressing blue, blue caressing dark.

Here in prayer
We need to see Your hand behind the sky,
Your creative words once more forming light in darkness.
We need to see the care with which You carved the moon
and the stars
Which make of fearful darkness
Nurturing night.
The mixture that brings forth evening from day
Morning from night
Has been shaped, like Adam and Eve from the earth,
By You.
Baruch atah Adonai, ha-ma-arıv aravim.
We offer our words of gratitude and appreciation.
SHEMA

שמע ישראל, כי אללווהי, כי אהדו
בortality שם בנויד מלכותיו, לכל יום זה.

SHEMA YISRAEL, ADONAI ELOHEYNU, ADONAI ECHAD.
Baruch shem k'vod mal-chu-to l'olam va-ed.

HEAR, O ISRAEL: ADONAI OUR GOD, ADONAI IS ONE!
Blessed is the One whose presence fills eternity.

V’ahavta eyt Adonai Elohecha b’chol l’vavcha uv-chol naf-shecha
uv-chol m’odecha. V’hayu ha-d’varim ha-eyleh asher anochi
m’tzav’cha ha-yom al l’vavecha. V’shi-nantam l’vanecha v’dibarta
bam, b’shiv-t’echa b’veytecha uv-lech-t’cha va-derech uv’shoch-
b’cha uv-kumecha. Uk’shartam l’ot al yadecha, v’hayu l’totafot
beyn eynecha. U-ch’tavtam al m’zuzot beytecha uvish’arecha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your
soul, and with all your might. You shall take to heart these words
which I command you this day. You shall teach them diligently to
your children. You shall repeat them at home and away, when you
lie down at night and when you rise up in the morning. You shall
bind them as a sign upon your arm, and they shall be a reminder
above your eyes. You shall inscribe them on the doorposts of your
homes and on the gates of your cities.
Let us love peace and compassion
with all our heart,
with all our soul,
and with all our might.

Let us take these words to heart,
teaching them to our children,
and let us recite them at home and away,
morning and night.

Let us bind them upon our hands
that our deeds be just,
and keep them ever before our eyes
that our vision be daring and true.

Let us inscribe them upon the doorposts of our homes
and upon our gates,
so that our going out and our coming in
will be for peace.
You shall love Adonai your God with all your mind, with all your strength, and with all your being.

The path to the love of God is through the love of others; we do not love God until we love our neighbors as ourselves.

Set these words, which I command you this day, upon your heart.

Jewish faith unites mind and heart.
Even as our minds seek to understand life’s meaning, so may our lives show love for all created things.

Teach them faithfully to your children;
speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up.

We do not teach our children by words alone.
May we make our lives and actions into good teachings, for in our conduct we must exemplify Torah.

Bind them as a sign upon your hand;
let them be a symbol before your eyes;
inscribe them on the doorposts of your home, and on your gates.

Let our homes glow with the beauty of our heritage.
Let our doors be opened wide to wisdom and to righteousness.

Be mindful of all my mitzvot and do them:
so shall you consecrate yourselves to God.

Each mitzvah is a way to holiness.
The mitzvot elevate our humanity.
Let us learn to use them to magnify the divine in ourselves and in the world.
V'SHAMRU

You shall keep the Shabbat,
Doing what is fitting
Through all your generations
To make Shabbat an eternal covenant,
A sign throughout all time and space.

For Adonai did the work of heaven and earth
In six days,
And on the seventh day
Adonai ceased work,
Rested,
And breathed a new soul into the world.
For the good in us which calls us to a better life,
we give thanks;

For the strength to improve the world with our hearts and hands,
we give praise;

For the peace in us which leads us to work for peace,
we are grateful.

For all these we give thanks
to the Creator of life and all nature.

YISMECHU

ירשеннא ברביעת שבת וברקיעת עולם, בברית שביעית כלב י受害者ו וברקיעת עולם.
והברית רוחית כל ברקיעה, חומת כלמימ אחות רקיע.

Yismechu b'mal-chut'cha shomrey Shabbat v'korey oneg.
Am m'kad-shey sh'vi-i, kulam yis-b'u v'yitan-gu mi-tuvecha.
Zey-cher l'ma-a-sey v'reyshit.

Those who keep Shabbat and call it a delight shall rejoice in the
wonders of the world. This day is our festival of the spirit, the most
precious of days, a symbol of the joy of creation.
AMIDAH

Adonai s'fatai tiftach, u-fi yagid tehilatecha.
Open up our hearts with gratitude and appreciation.

הַרְוֹאֵךְ אֶחְיָאְנִי אֶלְהָּא וְאֶלְהָּא אָבֹתָנִי. אָלֹהָי אָבְרָהָם. אָלֹהָי
יִשְׁמַעְיָא, אָלֹהָי יְשִׁעְיָא. אָלֹהָי שֶׁבֶּה. אָלֹהָי רְאְבָּה, אָלֹהָי
לְשִׁיעְיָא. קַרְאֵי מַהֲרֵי הַמַּעֲנֶה, מַהֲרֵי עָלֹהָי, קַרְאֵי
רְאוֹמֵי צְדָקָה, קַרְאֵי מַהֲרֵי הַמַּעֲנֶה, מַהֲרֵי
לְבָנֵי בֵּיתֵהֶם לְמִשְׁמָר בֵּיתֵהֶם.
מֹלֶק צֶדֶק וְמֹשֶׁשׁ יִמְנוֹנֵי: בָּרוּךְ אֶחָד וּבָּרוֹא בַּאֲבָרְכָּם לְצְרוּתָה.
שֵׁרָה:

אָמֶה גָּבֹרָה לְעוּלָם אָלָלִי, מַהֲתִי מַהֲתִי אָנָה, רְבֵּךְ לְחיָיָה.
מִכְלָל לֵיִם בְּתֵית מַהֲתִי מַהֲתִי בֵּיתֵמִי רְבֵּי, סָמֶךְ
נְעַלָּה, אוּרֶמֶת חוֹלֵי, מַהֲתִי אַסְתֵּרֵי, וֹכָלָם אַמְּנָה
לְיִשְׁנֵי אֵצַרְאֶל, מִי בְּכָם בֵּעַל בִּבְרוֹרֵי וְמִי הוֹמֵא לֶלַק, מִכָּל מַהֲתֵי
וֹמַתְתִי אַמְּנָה בְּשֵׁרָה:

נִאֶסָּמְאָה אֱלֹהֵי לְבַיְיָה מַהֲתֵי, בָּרוּךְ אֶחָד וּבָּרוֹא בַּאֲבָרְכָּם.
AMIDAH


Melech ozer u-moshia u-mageyn. Baruch atah Adonai, mageyn Avraham v’ezrat Sarah.

Atah gibor l’olam, Adonai, m’cha-yeh meytim atah, rav l’ho-shi-a.
V’ne-emam atah l’ha-chayot mey-tim. Baruch atah Adonai, m’cha-yeh ha-meytim.

You are our God, even as You were the God of Abraham and Sarah. They are our past as we are their future. We recall their vision and pray for the strength to keep it alive. The vision that filled them is the one that fills all people who make a difference in our world through acts of caring, compassion and loving-kindness.

Thank You for the sense of responsibility that moves us to lift the fallen, heal the sick and work for the freedom of all people. Thank You for the sense of conscience that moves us to do justly and to sow the seeds of peace. We are grateful for the gift of love that restores hope and renews life.
Praised are You
For Your wisdom that is hidden
For the dreams that You have cherished from eternity
That we might one day become people
In the fullness of the light.

Praised are You
For what no eye has seen
No ear has heard
But has arisen in our hearts
Since You first spoke Your word to us.

Your dream has become our conscience.
May it never again be silent in us
May it never again be
As though we had not heard it.

Praised are You
For making people responsible
For making all people liable
For the future of each other.

Praised are You
Who have called:
Where are you?
Where is your brother, your sister?
Did you give one person to the other
For their children to kill each other?

Praised are You
For people who hear Your word
And do it.
They are like trees
Planted by living water.
Praised are You
For all those who support each other
Who give comfort and light
Who in their quiet way
Make life easier to bear.

Praised are You
In those who walk on Your path
Who know and honor You
Doing justice
Who honor the stranger in their midst
Who support the poor and homeless
And respect the laborer.

Praised are You
For people who believe in peace and love
For those who endure in the world
Unrewarded
And do not hate the light.

Praised are You for nameless people
Who suffer daily under others’ cruelties
Who dare to oppose the cruelties they see
And who work for the day
When injustice will end.

Praised are You for all who are modest
Who do not seek honor or power
Who hunger only for peace and justice.

Praised are You.
We must often revive our feelings of gratitude
And retrain our lips to utter words of thanks.
God's gifts often go unnoticed in our haste;
And disappointments may blind us to our blessings.

We give thanks for life itself,
For sight, hearing, smell, and touch,
For the faith that an ever-renewing vital force
Infuses us and vibrates in the world about us.

We give thanks for the beauty of nature and its gifts,
And pray that we may share as richly as we have received.
We stand in wonder before the birth of children,
The miracle of their growth, their love, and laughter.

We are grateful for love and the opening of hearts
Between loving companions, between parents and children.
We give thanks for our freedom, while knowing its frailty,
And recognize our obligation to nurture and protect it.
We are grateful for the blessings we enjoy in this land,
And hope that we may share in the renewal of its vigor.

We are grateful for the gifts of knowledge and conscience,
Enabling us to know truth from falsehood, right from wrong.
Disturbing our peace when the blessings we enjoy
are denied to others,
When their need for justice and compassion is unfilled.

We give thanks to God who shares with us
The gift of divine wisdom, compassion, and love.
Involving us all as partners
In the ongoing work of creation.
Involving us all in the work and the joy of peace.
MI SHEBEIRACH

Mi shebeirach avoteinu
M’kor habracha l’imoteinu
May the source of strength
who blessed the ones before us,
help us find the courage
to make our lives a blessing,
and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu
M’kor habracha l’avoteinu
Bless those in need of healing
with refuah shleima,
the renewal of body,
the renewal of spirit,
and let us say, Amen.

ESA EYNAI

Esa ey-nai el he-harim,
Eyri me-im Adonai,
I will lift up mine eyes unto the hills whence cometh my help.
My help cometh from God; maker of heaven, maker of earth.
SHALOM RAV

שלום רב על ישראל אפרך תשימ בשלום.
כי אתה הוא מלך אור nhập לכל השלום.
 ytov b'eynecha l'va-reych et-am-cha Yisrael,
b'chol eyt uv'chol-sha-a bi-shlomecha.
Baruch atah Adonai, ha-m'vareych et-am o Yisrael ba-shalom.

May it be Your will
and ours

That there be an end to war and injustice,
and that a deep and genuine peace pervade the world.

May all those who live on this planet learn
that we have not come here
to hate or to envy or to kill.

We have come into this world
to live and to labor and to love,
and to be a blessing.

May we transform our prayers for justice and peace
into deeds of compassion and loving-kindness.
OSEH SHALOM

לְשֵׁהָ שֶׁלֹּם בּהָמָרְדֹּךְ, הָוָא יָעַשֵּׁה שֶׁלֹּם עַל־נְעֹן, רָעָל כָּל
כְּרַאַל רָאִמְרָה: אַמּוֹ.

Oseh shalom bim'romav, hu ya-aseh shalom aleynu v'al kol Yisrael, v'imru, amen.

May the One who establishes peace in the universe, grant peace unto us, to all Israel, and to all the human family. Amen.

It is up to us to study and teach Torah.
It is up to us to see that the world still stands.

May the time be near
When nation will not lift up sword against nation,
Neither shall we learn war any more.
We shall beat our swords into plowshares,
Our spears into pruning hooks.

For the earth will be filled with the wonder of life.
Then shall we sit under our vine and our fig tree,
And none shall be afraid.

LO YISA GOY

לֶא יִשָּׁה גוֹיָא גָּלְגָּל תָּרָבָּה, לֶא יָלְמָרָה עִדּוֹ מִלְכַּה.

Lo yisa goy el goy che-rev, lo yil-medu od mil-chama.

Nation shall not lift up sword against nation, nor ever again shall they train for war.
Eyn ka-mocha va-Elohim Adonai v’eyn k’ma-asecha.
Malchut-cha malchut kol olamim, umemshalt’cha b’chol dor va-dor.
Adonai melech, Adonai malach, Adonai yimloch l’olam va-ed.
Adonai oz l’amo yiteyn, Adonai y’va-reych et amo va-shalom.
Av ha-rachamim, hey-tiva vir-tzon ’cha et Tzi-yon, tivne chomot Y’rushalayim.
Ki v’cha l’vad ba-tachnu, melech Eyl ram v’nis’a, adon olamim.

The Ark is opened.

Va-y’hi bin-soa ha-aron va-yomer Moshe,
kuma Adonai v’ya-futzu oy-vecha,
v’yanusu m’sanecha mi-pa-necha.
Ki mi-Tzi-yon tey-tzey Torah, u-d’var Adonai mi-Y’rushalayim.
Baruch she-natan Torah l’amo Yisrael bi-k’du-shato.

May it be Your will to open our hearts to the Torah and to fulfill the worthy desires of our hearts and the hearts of all people, for good, for life, and for peace. Amen.

The Torah is removed from the Ark.
The Reader chants, and the Congregation repeats:

Shema Yisrael, Adonai Eloheynu, Adonai Echad.

Echad Eloheynu, gadol Adoneynu, kadosh sh’mo.

Hear, O Israel, Adonai our God, Adonai is One. Adonai is One; Adonai is infinite and holy.

Reader:

Gadlu l’Adonai itti, u-n’rom’ma sh’mo yach-dav.
Reader and Congregation in unison, as the Torah is carried in procession:

לך ע עָגָלָאתָ והַגְּבִלָהּ וְהַמָּסֵףָהּ וְרוֹמָה הַחַדְּרָה,
כִּפָלָהּ בְּשֵׁמָהּ וְאֶקְרָא;
לך עָגָלָאתָ וְהַמָּסֵףָהּ לְכֵל לֶרַאֵשׁ;
פָרְמוֹמָי עַל אֲלָמָנִי וְהַמָּסֵףָהּ לְיַרְדֵּם בְּרַבָּלי קָדִישׁוּהוּ;
פָרְמוֹמָי עַל אֲלָמָנִי וְהַמָּסֵףָהּ לְכֵל קֶדֶשׁ וּכְרַדְשׁ וַעֲלֵיתוֹ.

L'cha Adonai ha-g'dulah v'ha-g 'vurah v'ha-tiferet v'ha-neytzach v'ha-hod.
Ki chol ba-shamayim u-va-aretz.
L'cha Adonai ha-mam-lacha v'ha-mitnasey l'chol l'rosh.
Rom'mu Adonai Eloheynu v'hish-tachavu la-hadom raglav, kadosh hu.
Rom'mu Adonai Eloheynu v'hishtachavu l'har kodsho, ki kadosh Adonai Eloheynu.

Ve-atem had-veykim b'Adonai Elohey-chem chayim kul-chem hayom.

Song of the Heart 150 מ Songs of the Heart
TORAH BLESSINGS
Those honored by being called to the Torah, chant the following blessings:

ברוך אתה ייを開ון:
ברוך יי闿ון ולעלו מיד:
ברוך אתה יי אלהינו מלך עולות,
אשר בחר בנינו麦ל

עשמם_gate ליום את ווריה: ברוך אתה יי, נחמן ומריה:

Bar- chu et Adonai ha-m’vo-rach.

Baruch Adonai ha-m’vo-rach l’olam va-ed.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher ba-char banu
mi-kol ha-amim, v’natan lanu et To-ra-to. Baruch atah Adonai, no-
ney ha-Torah.

Praise Adonai, source of all blessing.
Praised be Adonai, source of all blessing, forever.
Praised be Adonai, who is giving us Torah.

After the section of Torah has been read, chant the following blessing:

ברוך אתה יי אלהינו מלך עולות,
אשר בחר בנינו gates

ничי עולמה נשע בחלנו: ברוך אתה יי, נחמן ומריה:

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, asher natan lanu
Torat emet, v’cha-yey olam nata b’tocheynu. Baruch atah Adonai,
no-teyn ha-Torah.

Praised be Adonai, who is giving us life.
CHATZI KADDISH

Yitgadal v’yitkodash shmey raba.

B’alma divra chirutey v’yamlich malchutey, b’chayechon
uv’yomeychon uv’chayey d’chol beyt Yisrael, ba-agala uvizman
kariv, v’imru amen.

Y’hey shmey raba m’varach l’alam ul’almey almaya.

Yitbarach v’yishtabach v’yitpa-ar vi’yitromam v’yitnasey, v’yit-
hadar v’yitaleh v’yit-halal shmey d’kudsha, brich hu. L’eyla min
kol bir-chata v’shirata, tush-b’chata v’nechemata, da-amiran
b’alma, v’imru amen.

After the last Torah portion has been read, we stand together.
The Hagbah raises the Torah and turns to show the text to the congregation.

Ve-zot ha-Torah asher sam Moshe lif-ney b’ney Yisrael
al-pi Adonai b’yad Moshe.

This is the Torah inspired by Adonai and taught by Moses to the
Jewish people.
Siman tov u-mazal tov yehay lanu ul-chol Yisrael.
We are blessed and fortunate to share the joy of this time together.

SERVICE FOR REPLACING THE TORAH

The Ark is opened.

Y'hallelu et shem Adonai, ki nisgav sh'mo l'vado.
Hodo al eretz v'sha-mayim. Va-yarem keren l'amo, t'hila l'chol chasidav, liv'ney Yisrael am k'rovo, halleluyah.
We give thanks for the presence of God's spirit in the heavens and on the earth, in our communities and within ourselves.
מקומורי כלור,
הבר ילין בורי אלי,
השפתון ילין במריח קרש.
อล מקודר העניים, לפי עלי פיים רם.
קול ינ עלי פיים,
קול ינ 않을ך,
קול ינ timeval,
 voks ינ числе,
יקש ינ числе הארץ חלבון.
לכון украיהו כמא חיים.
呖ריכדום כמא עגלה.
קוש ינ חצב עבעות אי.
קוש ינ חצב עדלה.
קוש ינ חצב עדלה.
קוש ינ חצב קרש.
יסתת יברעה,∪ברעה,∪ברעה,∪ברעה.
ינשב ינ מלאך让孩子.
ינבירק ויאיר עמי ישלי.
ינ למתו ישב,
ינ עצרו יתח.
Reader and Congregation in unison, as the Torah is carried in procession:

*Mizmor l’David.*

HAVU l’Adonai b’ney eylim, havu l’Adonai kavod va-oz,
       havu l’Adonai k’vod sh’mo, hish-ta-chavu l’Adonai b’hadrat
       kodesh.

KOL Adonai al ha-mayim, Eyl ha-kavod hir’im, Adonai al mayim
       rabim.

KOL Adonai ba-ko-ach, kol Adonai be’hadar,
       kol Adonai shover arazim, va-y’shaber Adonai et arzei
       ha-L’vanon.

VAYAR-kidem k’mo eygel, L’vanon v’Siryon k’mo ven-r’ey-min.

KOL Adonai chotzeyv lahavot eysh, kol Adonai yachil midbar,
       yachil Adonai midbar Kadesh, kol Adonai y’choleyl ayalot.

VAYE-che-sof y’arot, uv’hey-chalo kulo omer kavod.

Adonai la-mabul ya-shav, va-yeshev Adonai melech l’olam,
       Adonai oz l’amo yiten, Adonai y’va-reych et amo va-shalom.

May Adonai give strength to all people;
May Adonai bless all people with peace.
Ki lekah tov natati la-chem, Torati al ta-azo-vu.

Eytz chayim hi la-ma-cha-zikim ba, v’tom-che-ha m’ushar.
D’ra-che-ha darchey no-am, v’chol n’tivo-teha shalom.
Hashi-veynu Adonai, ey-le-cha v’na-shuva, cha-deysh yameynu k’kedem.

I have given you precious teaching,
Forsake not the Torah.

It is a tree of life to those who cling to it,
Blessed are they who uphold and treasure it.
Its ways are ways of pleasantness,
All its paths are peace.
Turn us to You, Adonai, and we shall return,
Renew our lives with Your spirit.


V’ne-eman, v’haya Adonai, l’melech al kol ha-aretz, ba-yom hahu, yi-h’yeh Adonai echad u-sh’mo echad.
It is up to us to hallow creation,  
to respond to life with the fullness of our lives.

It is up to us to meet the world,  
to embrace the whole even as we wrestle with its parts.

It is up to us to repair the world,  
and bind our lives to compassion and to peace.

Therefore we bend the knee and shake off the stiffness  
that keeps us from the simple gestures of love  
and the subtle graces of life.

With reverence, gratitude, and joy,  
we commit ourselves to the pursuit of justice.

Eternal is the source of life  
whose presence fills all creation.

Source of all being, we turn to You  
as did our people in ancient days.  
They felt You in their hearts;  
they sought You in their lives.

Now their quest is ours.  
We know what is needed to live a good life:  
To do justly, to be a person of compassion,  
and to walk humbly in the world.

So shall we, by our lives and our labors,  
bring nearer to realization the great hope  
inherited from ages past,  
for a world transformed  
by freedom, justice, and peace.
We give thanks for the shared history we call family,
For the joyous laughter and the sorrowful tears,
For the wisdom and compassion of our parents,
And for the hopeful dreams of our children's future.

We give thanks for the shared values we call community,
For the caring neighbors and the generous friends,
For a birth, a bris, a bat mitzvah, a wedding,
And for the strength to comfort each other's sadness.

We give thanks for the shared voyage we call life,
For the memories, the jokes, the stories,
For the ones who came before and the ones yet to be,
And for the spirit of those who will be with us always.

Adonai, as we recall the loss of those we loved, be with us. Help us
to remember that all things change: the earth and stars, time and
season, and we who must to dust return. You alone are everlasting.
Your presence redeems us from death and despair.

May the memories of those we loved and lost, and of those who
gave their lives to sanctify Your name, strengthen our lives and
guide us in ways that affirm life.

We are grateful for our capacity to remember, for the ability to retain
in treasured possession that which we once held dear. We are
grateful for those precious things which death cannot take from us:
the lessons and experiences which our loved ones shared with us
and bequeathed to us, and the memory of their lives.

May the memories of those whom we lovingly recall inspire us to
lead lives that make a difference.
Yitgadal v’yitkadesh shmey raba.
B’alma divra chirutey v’yanlich malchutey,
  b’chayechon uv’yomeychon uv’chayey d’chol beyt Yisrael,
  ba-agala uvizman kariv, v’imru amen.

Y’hey shmey raba m’varach l’alam ul’almei almaaya.

Yitbarach v’yishtabach v’yitpa-ar vi’yitromam v’yitnasey,
  v’yit-hadar v’yitaleh v’yit-halal shmey d’kudsha, b’rich hu.
L’eyla min kol bir-chata v’shirata, tush-b’chata v’nechemata,
  da-amiran b’alma, v’imru amen.

Y’hey shlama raba min sh’maya, v’chayim aleynu
  v’al kol Yisrael v’imru amen.

Oseh shalom bim’romav, hu ya-aseh shalom,
  aleynu v’al kol Yisrael, v’imru, amen.
May the presence of Adonai flower in our lives, and expand throughout the world.

May we learn to let life's spirit shine through, so we can increase its strength, and let us say, Amen.

May our prayers for love and justice, freedom and peace; our prayers for the Jewish people; and our prayers for all peoples and faiths: may these prayers find their way into the core of every human heart, bringing wholeness to our planet, and let us say, Amen.

May the time soon come when our lives are blessed with harmony and with peace, and let us say, Amen.
EYLI, EYLI

Eyli, Eyli

she-lo yiga-meyr l’olam:

Hachol v’hayam,

rish-rush shel ha-mayim, b’rak ha-sha-mayim,
t’fi-lat ha-adam.

Hachol v’hayam,

rish-rush shel ha-mayim, b’rak ha-sha-mayim,
t’fi-lat ha-adam.

O, Lord, my God,

I pray that these things never end:

The sand and the sea,

The rush of the waters,

The crash of the heavens,

The prayer of the heart.

The sand and the sea,

The rush of the waters,

The crash of the heavens,

The prayer of the heart.
For the blessings which You lavish upon us in forest and sea, in mountain and meadow, in rain and sun, we thank You.

For the blessings You implant within us, joy and peace, meditation and laughter, we are grateful to You.

For the blessings of friendship and love, of family and community;

For the blessings we ask of You and for those we do not ask;

For the blessings You bestow upon us openly and those You give us in secret;

For all these blessings, Adonai, we thank You.

For the blessings we recognize and those we fail to recognize;

For the blessings of our tradition and of our holy days;

For the blessings of return and forgiveness, of memory, of vision, and of hope;

For all these blessings which sustain us daily, Adonai, hear our thanks and accept our gratitude.

**SHEHECHEYANU**

בָּרוּךְ אֲתָחָה לְאַלְוָהָנוּ מֶלֶךְ הָעִולָם שֵׁחַטַּנְנוּ וְקָטַּבְנָנוּ וְחָכַּמְנוּ

לַעֲדוּ נָהָנָה.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-he-chey'nu,
v'ki-y'manu, v'hi-gi-anu lazman ha-zeh.

Praised are You, Creator of the universe, who has blessed us with life, sustained us, and enabled us to reach this day.
HAVDALAH

חַדָּה אַל לְישָׁעֵתָה, אֶבָּקֵתָה לְאֵם הָאֱמוֹד,  
כִּי צְדָק וַדַּמְרָתָה יִהְיֶה, וּרְחֵי לְלִישָׁעֵתָה.

Hiney Eyl y’shu-ati, ev-tach v’lo ef-chad.  
Ki ozi v’zimrat Yah Adonai, va-y’hi li li-shua.

Adonai is my strength and my song, the source of my renewal.  
I trust and am not afraid.

לִלִּי הִישָׁעֵתָה עַל יָם בְּרַכְתָּךְ סֶלֶה.

Ush-av-tem mayim b’sason mi-may-ney ha-y’shua.  
L’Adonai ha-y’shua, al am’cha bir-cha-techa, sela.

With joy shall we draw strength from living waters.  
Adonai brings sustenance and blessing to all.

יֶהוּדָאָה אֲשֶׁרָה אֲדֹנָי בָּתָן בּ.

Adonai tzeva-ot imanu, misgav lanu Eloheyya-akov, sela.  
Adonai tzeva-ot, ashrey adam botey-ach bach.  
Adonai hoshi-a; ha-melech ya-aneynu v’yom koreynu.

Adonai is with us; Adonai is our stronghold.  
Creator of all the universe, happy is the one who trusts in You.  
Help us, Adonai; answer us when we call upon You.
La-Y’hudim hay-ta ora v’simcha, v’sason vikar;
keyn ti-hiyeh lanu.
Kos y’shu-ot esa, uv’shem Adonai ekra.

Give us light and joy, gladness and honor,
as in the brightest days of our people’s past.
As we lift up our cup with gratitude,
we call out Your name in joy.
The Havdalah cup is full and its taste is sweet. It speaks of the fullness and sweetness of life. Yet as Havdalah follows Shabbat, so do our lives change.

Life’s pleasures are never sure, and its tomorrows are uncertain. Still, at the heart of existence lies the possibility for good. Let us resolve together, at this moment of Havdalah, to realize in our own lives, and in the lives of others, the fullness and sweetness that wait to be born.

ברוך אתה נסים, אלהינו מלך העולם, בורא פרי זית

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, borey pri ha-gafen.
Praised are You, Adonai, who ripens the fruit on the vine.

The fragrance of spice reaches beyond the vessel in which it rests to enrich the air we breathe. So may the memory and promise of the moments we have shared reach beyond Shabbat to infuse our future hours with meaning and our experiences with hope.

ברוך אתה נסים, אלהינו מלך העולם, בורא מיני כל צמחי

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, borey mi-ney v’samim.
Praised are You, Adonai, who gives the spices their fragrance.
Havdalah separates Shabbat and the days of the week. Together they create the wholeness of our lives. The Havdalah candle is, therefore, braided, its parts intertwined to form a whole.

As the flame flickers, so our moods are fleeting. Shabbat does not stay; Havdalah always comes. Yet we do not return to our weekday world alone, for Havdalah, although separating two worlds, still touches them both, and so brings the calm of one to the demands of the other.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, borey m‘orey ha‘eysh.

Praised are You, Adonai, who shapes the fire into light.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam,
ha-mavdil beyn kodesh l‘chol, beyn or l‘choshech,
beyn Yisrael la-amim,
beyn yom ha’sh‘vi-i l’shey-shet y‘mey ha-ma-aseh.
Baruch atah Adonai, ha-mavdil beyn kodesh l‘chol.

Praised are You, Adonai, who separates sacred from ordinary, light from darkness, the seventh day of rest from the six days of labor. Blessed is the one who separates the sacred from the ordinary and hallows them both.
ELIYAHU HANAVI

Eli-yahu ha-navi, Eli-yahu ha-Tishbi;
Eli-yahu, Eli-yahu, Eli-yahu ha-Giladi.
Bim-heyla ve-yameynu, yavo ey-leynu;
im ma-shi-ach ben David,
im ma-shi-ach ben David.
Eli-yahu... 

SHAVUA TOV

שַׁבָּעָה טוּבָה
הָסְגַּרְתוּ וּרְצֵנוּ

Shavua tov...
A gutte voch...
A good week, a week of peace.
May gladness reign and joy increase...
CONCLUDING MEDITATION

Adonai, we pray that we may carry into the coming week the hope and joy of Shabbat that we have shared.

May the memory of Shabbat past and the anticipation of Shabbat to come lighten our burdens and help make us more considerate and generous.

May we strive to make the world a gentler and more peaceful place in which to live.

Amen.
Supplement and Acknowledgements
A PRAYER FOR ISRAEL

We pray for Israel,
both the ideal of our hopes and dreams,
and the living reality of a Jewish state.

May she guard her safety and nourish her spirit,
with wise and compassionate leaders
who will guide Israel on paths of peace.

May those who yearn for a just and compassionate society
find the vision of the prophets realized in her and her neighbors.

Lo yisa goy el goy che-rev, lo yil-medu od mil-chama.
Nation shall not lift up sword against nation,
nor shall we need to prepare for war.

Within Israel and throughout the Middle East,
may all people touch hands in peace.

Od yavo shalom aleynu v'al kol ha-olam.
May the seeds of peace flourish and flower for us all.
Kol od baleyvav p'nimah, nefesh Yehudi homiyah.
Ulfa-atey mizrach kadimah, ayin l'Tzi-yon tzofiyah.

Od lo avda tikvateynu, hatikvah sh'not alpayim.
Li-yot am chofshi b'artzeynu, etetz Tzi-yon vi-Yerushalayim.

So long as the Jewish spirit stirs our hearts,
and as long as our eyes turn eastward,
gazing toward Israel,
our ancient hope still lives.

It is the hope of two thousand years,
to be a free people in our own land,
the land of Israel and Jerusalem.
FIESTAREMOS (Rhodes version of Hatikvah in Ladino)

Fiestaremos juntos gloriosos,
el día de hoy con gozo.
Día alegre es nombrado,
con plaser de Judios es membrado.

Este día es alegría,
mos recuerda la manzía.
De ver a los Judios sofriendo,
y a la fin salvasión ya tuvieron.

Dos mil años de tan desgracia,
sin poder reposar, y sin eshuenó.
Arastando mil y un lugar,
sin tener un lugar para reposar.

Alsaremos la bandiera,
por amor de nuestra tierra.
Con sudor de Judios arosiadas,
con rosas y cunjas asembradas.

Today, let us celebrate with gladness.
This day is both joyful and sad,
mixed with the anguish and suffering of our past,
and the happiness and hope of today.

For 2,000 years, unable to rest,
we wandered through endless places,
without a place to really call home.

And now we raise the flag,
for love of our land,
watered with sweat,
planted with roses,
and with beautiful flowers.
Al kol eleh

Al had’vash v’al ha-oketz,
al hamar v’hamatok,
al biteinu hatinoket,
shmor Eyli hatov.

Al ha-aish hamevoeret,
al hamayim hazakim,
al ha-ish hashav habaytah
min hamerchakim.

Al kol eleh, al kol eleh,
sh’mor na li Eyli hatov.
Al had’vash v’al ha-oketz,
al hamar v’hamatok.

Al na ta’kor natua,
al tishkach et hatikvah.
Hashe-veynee, v’ashuvah,
el ha’aretz hatovah.

Sh’mor Eyli al zeh habayit,
al hagan al hachomah,
mi-yagon mipachad peta,
u-mimilchamah.

Shmor al ham’at sheyesh li,
al ha-or v’al hataf,
al hap’ri sheloh hivshil od,
v’shene’esaf.

Al kol eleh...

---

Song of the Heart

שייר הלב 176:8
M' rashreish ilan baruach,
meirachok nosher kochav,
mishalot libi bacheshech,
nirshamot achshav.

Ana sh'mor li al kol eleh,
v'al ahuvey nafshi,
al hasheket, al habechi,
v'al zeh hashir.

Al kol eleh...

For the honey and the sting
the bitter and the sweet.
For the warming fire,
and the cool, clear water.
For the one who is traveling home from afar.

For all these, please watch over us.
Don’t uproot what has been planted,
and don’t forget the hope.

Watch over this, my home,
the garden and the wall.
preserve these from grief and sorrow,
from terror and war.

Preserve the little I have,
the light and the children,
the fruit not yet ripened,
the harvest still to gather.

A tree rustles in the wind,
and in the distance a star falls.
In the darkness of evening
my heart’s requests are inscribed.

Please watch over all of these:
Over my loved ones,
Over the silence and the tears,
And over this, my song.
ברכת הหลวง

هائي רצון מכל מקום, כי אלהינו וארחיה, אבותינו, שלחניך עולם.

אחת ה苄שה נאם לטרון ולברכה, והthane לנה, הים אותו.

him shall stand, his shall be, his shall be, his shall.

פרנסו, מים של חילין괘מות, מים שיאש בים וראות

שימי והירים חים: מים של שיאש בים בורש ב들도, חים

shall arise, shall arise, shall arise, shall arise, shall arise.

שימי, מים שלخطأ, כי משהלא לובנה לטרון, אמן כללה:

ם: שעשעת לבני אברחות, ראשי אונים מעבידתአרוה,

יהוה יאנא אונים בברך, וกาย מברית מארבא עמות.

אמר, יבריך על ישראל, וرأם: הנם

ל faut thương

יהויה בונים

המא יאלים עלל ישראל לטרון:

למעַה נודַח בן בָּוִיק, ובלユーザー עלל עבד ישראל.

לעימול שלום, שלושים, לישמעה ולOutOfRange.

נאמר: אמן.
BLESSING FOR THE NEW MONTH

May we be renewed this month for life;  
a life of peace and goodness, joy and blessing.
A life that is filled with the beauty of creation,  
renewed with the cycles of the moon.
Help us to be more patient and compassionate,  
with ourselves and with each other.
Grant us a life without embarrassment or shame,  
knowing we have lived fully,  
knowing the hearts of other human beings  
and the heart of the world.
In this new month,  
may the song of our hearts  
and the work of our hands  
be one.

This coming week, the delicate light of the new moon  
will appear in the evening sky.
The beginning of the month of ____________  
will be ______________.
May the new moon bring blessings of light and peace to the world.

These are the names of the Hebrew months:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tishrey</th>
<th>Cheshvan</th>
<th>Kislev</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tevet</td>
<td>Shevat</td>
<td>Adar, Adar Aleph, Adar Bet</td>
</tr>
<tr>
<td>Nisan</td>
<td>Iyar</td>
<td>Sivan</td>
</tr>
<tr>
<td>Tammuz</td>
<td>Av</td>
<td>Elul</td>
</tr>
</tbody>
</table>
SUHKKOT BLESSINGS

Baruch atah Adonai, Elohaynu melech haolam, asher kidshanu b’mitzvotav, v’tzivanu al netilat lulav.

We wave the lulav and etrog in all directions. May they cast a canopy of peace over our lives, and across the entire world.

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-he-cheyanu, v’ki-y’manu, v’hi-gi-anu lazman ha-zeh.

Praised are You, Creator of the universe, who has blessed us with life, sustained us, and enabled us to reach this day.

Baruch atah Adonai, Elohaynu melech haolam, asher kidshanu b’mitzvotav, v’tzivanu leysheyt ba-sukkah.

Blessed is the source of life, whose gentle strength is felt in the simplest of dwellings, and in the fragile places of our lives.
Ana Adonai, ho-shia na, ana Adonai, hatzlicha na.
Ana Adonai, aneynu v’yom koreynu.

Elohey ha-ruchot, ho-shia na, bocheyn l’vavot, hatzlicha na.
Go-eyl chazak, aneynu v’yom koreynu.

Kadosh v’nora, ho-shia na, rachum v’chanun, hatzlicha na.
Shomeyr ha-b’rit, aneynu v’yom koreynu.

To-meych t’mimim, ho-shia na, takif la-ad, hatzlicha na.
Ta-mim b’ma-asav, aneynu v’yom koreynu.
CHANUKAH BLESSINGS

ברוך אתה אלוהים מלך העולם, אשר נשנו במצוותיךustainable
 büd diblik ner של חנוכה.
ברוך אתה אלוהים מלך העולם, מששנה בשם לאברוהים
ברוך אתה אלוהים מלך העולם, אשר ת.downcase ונתן חנוכה.

Baruch atah Adonai, Elohaynu melech haolam, asher kidshanu b'mitzvotav, v'tzivanu l'hadlik ner shel Chanukah.

Blessed is the source of life, whose light is reflected within each of us.

Baruch atah Adonai, Elohaynu melech haolam, she-asah nisim la-avoteynu, bayamim haheym, bazman hazeh.

We thank You, source of light, who sustained our families in seasons past, at this time of the year.

On the first night of Chanukah, we say Shehecheyanu:

ברוך אתה אלוהים מלך העולם, ותוענה ותקריב ויהיה לעינינו

Baruch atah Adonai, Eloheynu melech ha-olam, she-he-che'yanu, v'ki-y'manu, v'hi-gi-anu lazman ha-zeh.

Praised are You, Creator of the universe, who has blessed us with life, sustained us, and enabled us to reach this day.
Maoz tzur yeshuati, lecha naeh l’shabeyach.
Tikon beyt tefilati, v’sham todah n’zabeyach.
L’eyt tachin matbeyach, mitzar hamnabeyach.
Az egmor, b’shir mizmor, chanukat hamizbeyach.

We place our hope in the strength of spirit that we share.
With joy we affirm the light of tradition, of rededication,
and of peace.
Peace means the beginning of a new world.
   It is like sweet music after harsh sounds.
It means that nations recognize each other with friendship.
   It means joy and harmony in the world.
Peace is quiet and calm.
   It is silence after a storm,
   with the rainbow’s gorgeous colors.
It is love and relationship.
   It is the world’s dream of dreams,
   and our own.
Peace brings bread to the hungry,
   and warmth and shelter to those
who live exposed to the seasons.
It means the strong respect the powerless,
   and the many respect the few.
It is like spring after a long winter.
   It brings sunshine into the world,
   and into our lives.
It there is to be peace in our world,
   there must be peace in our homes
   and in our hearts.
If there is to be peace in our hearts,
   it must begin here,
   with you, with me, with all of us together.

Baruch atah Adonai, oseh hashalom.
   Blessed is the one makes peace.
May there be peace in our minds and hearts. 
May there be peace in our relations with each other.

Where there are ignorance and superstition, 
let us bring knowledge and awareness.

Where there are prejudice and hatred, 
let us bring acceptance and dialogue.

Where there fear and suspicion, 
let us build confidence and trust.

Where there are disease and despair, 
let us work to bring healing and hope.

May we live in a world where each of us 
feels responsible one for the other.

Together, may we affirm our common humanity 
in a world filled with compassion, harmony and peace.

*Baruch atah Adonai, oseh hashalom.*
Blessed is the one who inspires us 
to strive for justice and peace.
ACKNOWLEDGEMENTS

We are grateful to the following rabbis, writers, and communities for creative interpretations of the traditional liturgy:


Elias Amidan and Elizabeth Roberts. *Earth Prayers.*


Congregation Beth El of the Sudbury River Valley, Sudbury, MA. *Vetaher Libenu.*

Congregation Beth Simchat Torah, New York, NY. *With All Your Heart, B'Chol L'Vavcha.*


Judy Frankel. *Sephardic Songs of Love and Hope.*

Debbie Friedman. *Blessings.*

Lev Friedman, B’nai Or of Boston

Sidney Greenberg and Jonathan D. Levine. *Likrat Shabbat, Mahzor Hadash and Siddur Hadash.*


Alfred Jospe and Richard Levy. *Bridges to a Holy Time.*

Max Klein. *Sefer Avodah.*

Harold Kushner and Jack Riemer. *New Prayers for the High Holidays.*

Joel Levine and Alvin Reines. *An Equivocal Havdalah Service.*


P’nai Or Religious Fellowship. *Or Chadash.*


Hannah Senesh: *Halichah Le-Keysaryah.*


Naomi Shemer. *Lechem Ha-Ohavim; Al Kol Eleh.*
